

ROČNÍK VI • ČÍSLO 5
5. ŘÍJNA 2012

TĚŠÍNSKÉ

INFORMAČNÍ DVOUMĚSÍČNÍK MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

LISTY

Léto na koupališti

Spokojeno bylo téměř
40 tisíc návštěvníků

STRANA 3

Historie: povodně 1972

Velká voda vzala most hasičům
přímo pod nohama

STRANA 10

Sportování studentů

Nejlepší atleti chodí
na polské gymnázium

STRANA 28

V Koniakowě otevřeli truhlu



Regionální soubor Istebna uchvátil nejen návštěvníky Pokladů z těšínské truhly. Gorolský folklor v jejich podání mohli obdivovat lidé třeba v Číně. Další foto na straně 21.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Poprvé za dvanáct let se symbolická truhla obsahující kulturní bohatství Těšínska otevřela nikoliv v jednom z našich hraničních měst, ale v Koniakowě.

Tato malebná beskydská vesnice je považována za centrum původní horalské kultury, dodnes se zde oblékají kroje, téměř v každé chalupě vzniká slavná koniakowská krajka, vyšívá se nebo vyrábí předměty ze dřeva.

„Organizátoři se dohodli, že od letošního roku proběhne slavnostní otevření festivalu v různých obcích Těšínského Slezska, abychom mohli pre-

zentovat kulturu celého regionu a nabídnout návštěvníkům ještě bohatší program,“ uvedl na vysvětlenou starosta Vít Slováček poté, co za skřípění pantů otevřel společně s dalšími organizátory truhlu z roku 1885 a slavnostně tak zahájil kulturní festival, který spojuje obě města.

Ani letos nechyběla pestrá nabídka. Návštěvníci se mohli projít městem s historickým výkladem, zúčastnit se některé z výstav, připraven byl jarmark řemesel i soutěž v pečení tradičního těšínského štrůdlu. Na milovníky folkloru čekala vystoupení místních souborů, v rotundě proběhla mše svatá za účasti horalské kapely. (DH)

Lidé jsou se svým životem ve městě spokojenější, než jinde

Téměř osmdesát procent českotěšínských občanů je spokojeno se životem ve svém městě.

Vyplývá to z průzkumu veřejného mínění, který během prázdnin provedla agentura Respond na reprezentativním vzorku osmi set respondentů ze všech částí města. Lidé hodnotili nejen obecnou spokojenost, ale známkovali i práci úředníků, atraktivitu města, hodnotili městskou hromadnou dopravu, dopravní změny, kulturní i sportovní vyžití, mohli se vyjádřit i k digitalizaci kina nebo přípravě nových pozemků k bydlení. Nejlepší hodnocení získaly radniční Těšínské listy – 1,5 z pěti stupňové škály. Velmi kladně byla také oceněna

práce úředníků, správa komunálního odpadu, služby městské hromadné dopravy, internetové stránky a obecně informovanost.

Nejméně jsou lidé spokojeni s pořádkem ve městě a také s prací strážníků, tato kritéria získala 2,23 z 5stupňové škály jako ve škole.

Ředitel Městské policie Petr Chroboczek vidí horší dvojku, kterou strážníci získali za svou práci, jako dobrý výsledek. „U represivních složek je dvojka z pěti možných opravdu chvalitebná. Námitky, že dáváme pokuty i cizincům, čímž ubližujeme turistickému ruchu ve městě, ukazují, že lidé ne vždy chápou náplň naší práce,“ uvedl Chroboczek. pokračování na straně 4

Historie: Tisíce lidí doprovázely těla letců

Před 80 lety, 11. 9. 1932, zahynuli v Těrlicku dva významní polští letci Franciszek Żwirko a Stanisław Wigura. Oba letěli z Varšavy do Prahy, kam byli pozváni na mezinárodní letecký mítink. Dva týdny předtím vyhráli největší světový závod Challenge v Berlíně, díky němuž byli oslavováni na celém světě. Nad Těrlickem je ale překvapil silný vítr, jejich letadlu utrhlo křídlo a oba se i s letounem zřítili do lesa. Pád nepřežili. O den později se v Českém Těšíně s letci na poslední cestě z Československa loučily tisíce Čechů i Poláků, trasa převozu těl a centrum města byla zcela zaplněny místními, i lidmi z okolních obcí.

Více čtete na straně 15.

FOTO | ARCHIV HENRYKA WAWRECKZY



Park oproti plánům doplnily také toalety

Slavnostního otevření po kompletní revitalizaci se na konci srpna dočkal ke stému výročí dokončení finální podoby parku Adama Sikory.

I když lidé si nové podoby parku užívají již několik měsíců, se slavnostním odhalením pamětních desek se čekalo na vybudování veřejných toalet, které v původním plánu chyběly. Nové jsou i informační tabule o mecenáši Sikorovi, o historii parku. Lidé si také díky dva roky starým fotografiím připomenou žalostný stav místa před rekonstrukcí. „Revitalizace stávajících rekreačních zón obou měst a jejich propojení nově vybudovanou Sportovní lávkou přispěla k rozvoji cestovního ruchu a ke zlepšení komunikačního propo-

jení a propojení cyklotras obou měst,“ uvedl o projektu Sportpark-Sportovní sady sekretář Euroregionu Těšínské Slezsko Václav Laštůvka. Otevření se zúčastnili zástupci samospráv a euroregionu z celého Česka i Polska. „Tento projekt je vyzdvihován jako jeden z nejzdařilejších, který se v rámci přeshraniční spolupráce s Polskem poděl celé hranice za poslední roky povedl,“ vysvětlil Laštůvka. Práce na revitalizaci parku probíhaly v letech 2010 - 2012 za významné finanční podpory Evropské unie. Projekt Sportpark-Sportovní sady a Sportovní lávka jsou další částí velkého projektu Těš se Těšínem - Zahrada dvou břehů, který velkou od roku 1993 významně přispěl k proměně především historické části obou Těšínů a k jejich dalšímu vzájemnému propojování. (DH)



Starostové obou Těšínů Vít Slovák a Mięcisław Szczurek odhalili pamětní desky připomínající revitalizaci parku.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



V nemocnici zpívaly Babky

Pacienty oddělení následné péče Nemocnice Český Těšín potěšil 26. září dopoledne pestrý program.

Na oddělení jim přišly zazpívat Havířovské babky, folklorní soubor složený ze seniorek, které

zpívají typickým karvinským nářečím lidové písničky. Posláním vystoupení je pacienty, kteří jsou na oddělení hospitalizováni i několik týdnů, rozveselit a pomoci jim zapomenout na chmurné myšlenky spojené s onemocněním. (RED)

Těšínská buddhisté otvírají své nové centrum veřejnosti

Deset let letos uplynulo od otevření prvního meditačního centra buddhismu Diamantové cesty v Českém Těšíně.

Skupina více než patnácti místních buddhistů se od letošního podzimu schází v nových prostorách na ulici Božkova 10, které bude možné navštívit v pátek 23. listopadu. V 16 hodin totiž začne den otevřených dveří, a tak si každý návštěvník bude moci prohlédnout meditační místnost, nahlédnout do buddhistické literatury v češtině i polštině nebo si s praktikujícími promluvit u čaje či kávy.

Odpoledne se bude promítat český dokument Buddhismus v moderním světě a celý den zakončí v 18 hodin přednáška učitelky buddhismu Veroniky Černé. Promluví na téma Buddhismus v každodenním životě – těšínská buddhisté totiž nejsou mniši, většina z nich jsou naopak mladé rodiny s malými dětmi. Meditují ve svém volném čase



a v centru se scházejí dvakrát týdně, v úterý a pátek v 19 hodin.

Těšínské meditační centrum patří k náboženské společnosti Buddhismus Diamantové cesty (www.bdc.cz), která je nejrozšířenějším buddhistickým směrem v Česku.

(RED) FOTO | WIESLAW PRZECZEK

Anketa o zákazu podomního prodeje skončila

Dotazování na téma podomního prodeje proběhlo v období od 10. do 31. srpna letošního roku. Občané byli osloveni osobně na pracovištích Městského úřadu Český Těšín a prostřednictvím webových stránek. Předmětem ankety byly čtyři otázky:

Setkali jste se osobně v letošním roce s podomním prodejem v Českém Těšíně?

Má město Český Těšín zakázat podomní prodej?

Myslíte si, že zákaz podomního prodeje pomůže snížit počet podomních prodejců v Českém Těšíně?

Myslíte si, že zákaz podomního prodeje přispěje ke zvýšení bezpečnosti občanů Českého Těšína?

Nejvíce účastníků ankety odpovědělo na první otázku. Bylo jich 364 a 65 % řeklo ano. Nejméně účastníků odpovědělo na čtvrtou otázku. Těch bylo 349 a 81 % řeklo ano. Většina dotazovaných se osobně setkala s podomním prodejem, chce ho na území města zakázat a domnívá se, že tento zákaz sníží počet podomních prodejců a zvýší se bezpečnost občanů města. V připravovaném nařízení města bude podomní prodej zakázán na celém území města. ING. EVA WIDNICOVÁ,

VEDOUcí ODBORU ŽAD

Ředitele divadla ocenil hejtman

Ředitel Těšínského divadla Karol Suszka obdržel od hejtmana Moravskoslezského kraje Jaroslava Palase Čestné uznání za osobní angažovanost a celoživotní přínos kultuře v oblasti divadelnictví. U příležitosti jeho nedávného životního jubilea mu jej při zahájení letošní divadelní sezony a na premiéře hry Každý rok ve stejnou dobu, kterou Suszka režíroval, předal zástupce hejtmanství.

FOTO | KARIN DZIADKOVÁ



Letošní léto se na koupališti vydařilo, návštěvnost byla rekordní

Letošní koupání na letním koupališti v Českém Těšíně by připraveno již od soboty 19. května a sezóna byla naplánována až do neděle 2. září.

Měli jsme hodně krásných, slunečných dnů a tak návštěva byla nejvyšší za poslední tři sezóny – přišlo 39 826 platících návštěvníků. Rekordních 70 dnů, kdy bylo koupaliště otevřeno, tvoří průměr 568 lidí na jeden den.

Ve srovnání s létem 2010, kdy přišlo 39 250 návštěvníků a při 54 dnech provozu, byl průměr 726 lidí na den. Nejnižší návštěva byla v roce 2011, a to 32 816 koupajících. Při 58 dnech,



kdy bylo otevřeno, byl průměr 565 lidí na jeden den. Letošní nejdelší sezóna s sebou samozřejmě přinesla také zvýšené náklady (spotřeba elek-

trické energie a vody). Návštěvníci si pochvalovali lehátka, která jsou k dispozici zdarma, před letošní sezónou pořídili dalších 200 kusů, takže

na koupališti je jich již 400. Největší atrakcí letošního léta bylo od prázdnin cvičení přímo ve vodě v bazénech pro všechny, kteří měli zájem, pod vedením zkušené cvičitelky aqua-aerobiku Maryly Kubiény. Cvičení probíhalo dvakrát denně a čtyři dny v týdnu. Návštěvníci si vyzkoušeli, že cvičení ve vodě je daleko náročnější než na suchu, a zažili při něm spoustu legrace. V této aktivitě budeme chtít pokračovat i příští léto. Na závěr nám nezbyvá, než si přát aspoň stejný počet slunečných dnů v příští sezóně, na kterou lidi již teď srdečně zveme.

VLADIMÍR KROČEK,
ŘEDITEL SPRÁVY ÚČELOVÝCH ZAŘÍZENÍ

FOTO | ARCHIV

Benefice přinesla více než 65 tisíc korun

ZPĚVAČKA EWA FARNA NA DOMÁCÍM HŘIŠTI ROZDOVÁDĚLA FANOUŠKY



Celkem 55 tisíc korun získaly díky velkým sponzorům čtyři charitativní nebo vzdělávací organizace na území města. Po patnácti tisících korunách získaly projekt Celé Česko čte dětem, Charitativní dům pokojného stáří a Denní staci-

onář Lýdie, který pečuje o postižené děti. Kromě toho přispěli i drobní dárci částkou přesahující 10 tisíc korun. Tradiční podzimní Benefice pod modrým těšínským nebem, kterou moderuje Petr Šiška, nabídla nejen letní

počasí, ale i příjemný hudební koktejl. Nejvíce osobních fanynek a fandů přilákala Ewa Farna. Ta také potvrdila, že je nejen skvělou zpěvačkou, ale má velký dar komunikace s publikem. Velké ovace sklídl i Marek Cabas se svou

kapelou Marek of Phil Collins. Nevidomý hudebník s podmanivým hlasem s citem pro publikum pak vystřídal No Name nebo Gipsy Werk. Benefice tradičně zakončil ohňostroj. (DH)

FOTO | BOLEK NIEDOBA



Lidé jsou se svým životem ve

pokračování ze strany 1

Pokud jde o čistotu města, pak je to dle starosty obdobné. Je to kapitola, kde se nelze lidem zavděčit. „Myslím, že u nás funguje efektivní a rychlý systém, do kterého jsme zapojili i nezaměstnané pracující v rámci veřejné služby. Uklízí se denně od časných ranních hodin,“ říká Vít Slovák.

O pár procent lépe dopadla další nejhůře hodnocená kritéria: Dostupnost zdravotní péče (2,19) a Dostupnost služeb sociálního charakteru (2,08).

Výzkum byl anonymní, přesto si lidé stěžovali málo

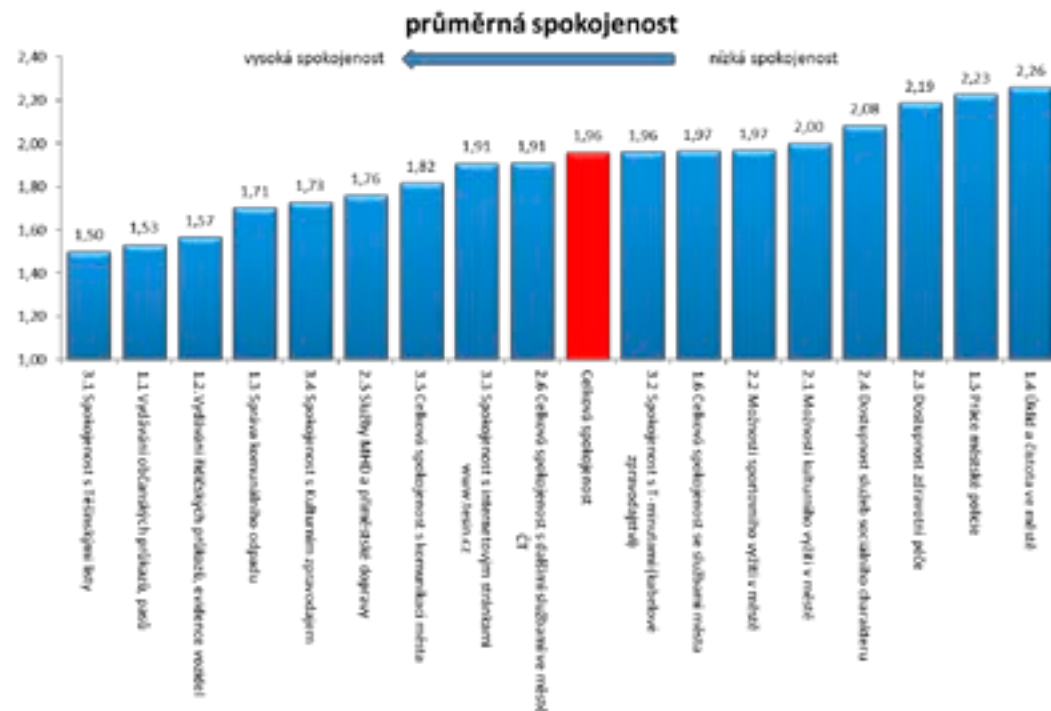
Podle Tomáše Balcara z Ostravské společnosti Respond, která výzkum veřejného mínění prováděla, je pozitivním, že i přes anonymní charakter výzkumu pouze 3,5 % respondentů uvádí, že spokojeno spíše není. „Pouze 0,7 % respondentů není spokojeno vůbec. Naopak určitě spokojeno je 28,9 % respondentů a 50,9 % respondentů je pak spíše spokojeno. To znamená, že zhruba 80 procent lidí je v menší či větší míře spokojeno se svým životem, v tomto konkrétním městě. Neutrální odpověď ani spokojen, ani nespokojen, volí 16,1 % respondentů,“ uvedl Tomáš Balcar.

Srovnání s jinými městy

Společnosti Respond uskutečnila také srovnávací anketu mezi občany převážně Moravskoslezského kraje. Pro město Český Těšín to dopadlo velmi dobře. Hodnota celkové spokojenosti v jiných obcích se pohybuje na úrovni 2,19, zatímco celková spokojenost občanů se životem ve městě Český Těšín se dá označit hodnotou 1,96, což je výsledek o cca 10 % lepší.

Polovina lidí ve městě nic nechybí

Lidé mohli sami v anketě navrhnout, co jim v místě jejich bydliště chybí. Téměř 45 procentům nechybí nic, každý desátý nedovedl odpovědět. Šesti procentům oslovených chybí dětské hřiště, každý dvacátý by rád více cyklostezek. Dále se v seznamu přání umístilo nové autobusové stanoviště, krytý bazén. Lidé by si také přáli větší počet kulturních akcí, aquapark, více zeleně, modernizaci města, McDonalds, lepší kino, modernizaci chodníků, dostavbu zimního stadionu nebo méně vietnamských obchodů. Ob-



jevily se i požadavky na motokárovou dráhu, lanové centrum, zrušení palírny, výstavbu lávky na konci ulice Moskevská, zlepšení ovzduší, odhlučnění vlaků.

„Nejmladší respondenti upřednostňují spíše cyklotrasy, zimní stadion, naopak starší pak preferují revitalizaci nábřeží či systém protipovodňového varování,“ popisuje demografické členění názorů Balcar.

Odpady - lidé většinou netuší, kolik platí

Jen třetina lidí tuší, kolik platí za svoz odpadů, přitom se o něco lépe orientují ženy než muži. Muži si průměrně myslí, že je to 601 korun, ženy pak odhadovaly 629 korun. „Náklady činí v našem městě 840 korun na osobu a rok. Občané platí pouze 420 korun, stejnou částku pak město doplácí do systému ze svého rozpočtu,“ říká referentka odpadového hospodářství Lenka Kročková.

Výzkum ukázal, že 82 procent lidí netuší, kdo se ještě finančně podílí na odvozu a zpracování odpadů, 64 procent oslovených netuší, kolik doplácí do systému město ze svého rozpočtu. Správnou částku odhadlo 0,5 procenta dotázaných. 13,9 procenta si myslí, že je to stokoruna ročně. Muži tipovali průměrně 272 korun, ženy 158 korun. Hodně nízké uvědomění tohoto faktu zaznamenali autoři ankety ve Svibici.

Lidé si také mylně myslí, že v okolních městech je tato částka stejná – fakticky má naše město nejnižší taxu, například v Třinci je to 500 korun na osobu.

Atraktivita města: neznámější Masarykovy sady

Při tvorbě dotazníku byly vydefinovány atraktivity města Český Těšín, konkrétně to byly: multifunkční budova Noiva, revitalizované Masarykovy sady, rekonstruovaná budova KaSS Střelnice, Sportovní areál na ul. Frýdecká, rekonstrukce parku A. Sikory, Sportovní most, revitalizace veřejných prostranství ve Svibici, zateplení ZŠ Pod Zvonek, zateplení ZŠ Slezská, rekonstruovaná školní hřiště.

Jedná se o atraktivity ve vztahu k obyvatelům města, nikoliv ve vztahu k turistům. Výzkum zkoumal, jsou-li tyto atraktivity obyvateli známy, využívány a jak by je místní ohodnotili známkou jako ve škole.

Z hlediska znalosti jsou neznámější atraktivitou města Revitalizované Masarykovy sady, které zná 91,1 % respondentů, následují rekonstruovaný park A. Sikory (84,8 %). Naopak nejméně známými jsou zateplení základních škol Pod Zvonek (34,4 %) a Slezská (24,5 %) a rekonstrukce školního hřiště (35,9 %).

Nejvyužívanějšími atraktivitami jsou opět revitalizované Masarykovy sady, které využívá 58,4 % respon-

dentů, následují rekonstruovaný park A. Sikory (50,5 %).

Opět dle očekávání je nejméně využíváno školních zařízení (do 10 % - rodiče dětí). Ostatní atraktivity pak využívá 23 - 30 % respondentů.

Nejlépe hodnocený je areál Frýdecká

Nejlépe hodnocenou atraktivitou je Sportovní areál na Frýdecké ulici s hodnocením 1,5. Všechny atraktivity přitom byly hodnoceny lepším průměrem, než 1,89. „Respondentům jsme následně nabídli k hodnocení pět plánovaných záměrů,“ říká Balcar. Nejvíce kladných hlasů získal systém protipovodňového varování, následuje revitalizace nábřeží řeky Olše mezi hraničními mosty Družby a Svobody. Zatímco nejmladší respondenti upřednostňují spíše cyklotrasy, zimní stadion, naopak starší pak preferují revitalizaci nábřeží Olše či systém protipovodňového varování.

Hodnocení dopravních opatření

V Českém Těšíně proběhly v nedávné minulosti tři zásadní změny v dopravě. Byl zaveden zákaz vjezdu vozidel nad 12 tun do centra města, dále zobousměrnění mostu Družby pro výjezd z Polska a změna přednosti v jízdě na ul. Karvinské, díky které došlo k odklonu tranzitní dopravy ve směru Karviná – Třinec.

Nejvíce pozitivně je vnímáno první dopravní opatření, tzn. zavedení

městě spokojenější, než jinde

zákazu vjezdu vozidel nad 12 tun do centra města. Spokojenost s tímto opatřením je vysoká (1,37 z pěti stupňové škály).

Obousměrný provoz na mostu Družby je rovněž pozitivně hodnocen, průměrná známka 1,79 odpovídá lepšímu slovnímu spojení spíše spokojen. Relativně nejméně pozitivně je vnímáno opatření změny přednosti v jízdě na ulici Karvinské, které dosahuje hodnoty 2,13, pořád se jedná o hodnocení spíše spokojen.

MHD v Českém Těšíně

Pravidelné využívání MHD v Českém Těšíně přiznává 18,6 % respondentů, občasné použití pak vykazuje dalších 22,2 %. Dohromady tedy využívá MHD každý čtvrtý občan. Dalších 13 % respondentů pak využívá MHD pouze výjimečně. 46,2 % dotázaných služeb MHD nevyužívá.

Nejčastěji jezdí městským autobusem mladší respondenti, s rostoucím věkem pak míra využití pomalu klesá. Na druhou stranu mezi pravidelnými uživateli MHD je nejvíce lidí ve věku 50 - 59 let. Významný rozdíl je mezi občany z centra Českého Těšína, kteří MHD využívají daleko méně, než obyvatelé okolních příměstských částí Českého Těšína.

Lidi, kteří MHD alespoň občas využívají, byli dále tázáni na možnost zrušení autobusové linky č. 5, která vede k vlakovému nádraží na ulici Nádražní. Cca třetina se zrušením linky nesouhlasí, cca dvě třetiny si pak uvědomují, že stačí, když autobus stojí na ulici Hlavní (na druhé straně nádraží).

Bydlení v lokalitě Mezi lány

Město zvažuje zasiťování a rozparcelování vlastních pozemků v lokalitě Mezi lány k nabídnutí pro individuální výstavbu rodinných domů do soustředěné zástavby.

83,4 % dotázaných o výstavbě ani výhledově určitě neuvažuje, dalších 4,7 % spíše neuvažuje. Určitě, nebo spíše, o výstavbě uvažuje přibližně stejně velká skupina respondentů – okolo 6 %.

„Zajímavé je, že o výstavbě uvažují častěji lidé, kteří jsou celkově v Českém Těšíně nespokojeni. Je otázkou, je-li tato nespokojenost spojena se spokojeností s vlastním bydlením, ale toto nebylo předmětem výzkumu,“ říká Balcar.

Cca 34 % respondentů s plány na výstavbu by připustilo zájem o bydlení v lokalitě Mezi lány (u centrální-

ho hřbitova). Při přepočtu na počet obyvatel by tento potenciál mohl tvořit okolo 300 - 500 potenciálních zájemců.

Kulturní a sportovní akce v Českém Těšíně

V Českém Těšíně probíhá množství kulturních a sportovních akcí, mnohé i ve spolupráci s městem Cieszyn. Ze všech akcí je jednoznačně nejznámější akcí Svátek tří bratří, který zná přes 90 % dotázaných. Druhou nejznámější je Etapa cyklistického závodu „Tour de Pologne“.

Více než 40 % respondentů zná většinu z těchto akcí. Výjimku tvoří Benefice pod modrým těšínským nebem (tu zná 35,3 %) a Dekáda varhanní hudby (24,1 %). Vzhledem k zaměření na celkem úzkou cílovou skupinu se ale v konečném důsledku jedná o zajímavé číslo.

Další sada otázek byla směřována na návštěvnost těchto akcí a jejich přínos pro propagaci města a především pro celkový rozvoj města Český Těšín. Nejnavštěvovanější akcí je Svátek tří bratří (60 % respondentů), pak jsou to možná trochu překvapivě Hornicko-hutnické dny (téměř 40 % respondentů). Nejmenší návštěvnost má pak Fortuna běh a Dny varhanní hudby.

Digitalizace kina

Většina lidí do kina nechodí vůbec (muži 70,8 % a ženy 65,2 %). Téměř 22 procent by přivítalo digitalizaci kina i za cenu, že by bylo vstupné vyšší.

Srovnání podle pohlaví a věku

Zajímavé je srovnání podle pohlaví – nebyl zjištěn rozdíl ve vnímání celkové spokojenosti se životem ve městě Český Těšín u mužů a žen. Jako nejvíce spokojenou lze naopak označit především nejstarší část obyvatel města ve věku nad 60 let, která se v hodnocení velmi významně odlišuje od další skupiny obyvatel Českého Těšína. Patrný je i trend v závislosti na nejvyšším dosaženém vzdělání, kdy spokojenost klesá s rostoucím vzděláním. Při sledování rozdílů v hodnocení u jednotlivých sociálních skupin byla opět potvrzena vyšší spokojenost u starších občanů – nejvyšší spokojenost u důchodců. Naopak nejhůře hodnotí život ve městě studenti a podnikatelé. Nejvíce jsou spokojeni obyvatelé centra města (dokonce 40 % určitě spokojeno). Naopak spokojenost nejnižší je u obyvatel Mostů u Českého Těšína.

Jak to vidí starosta

„Tento výzkum je dalším krokem v otevřené a přímé komunikaci

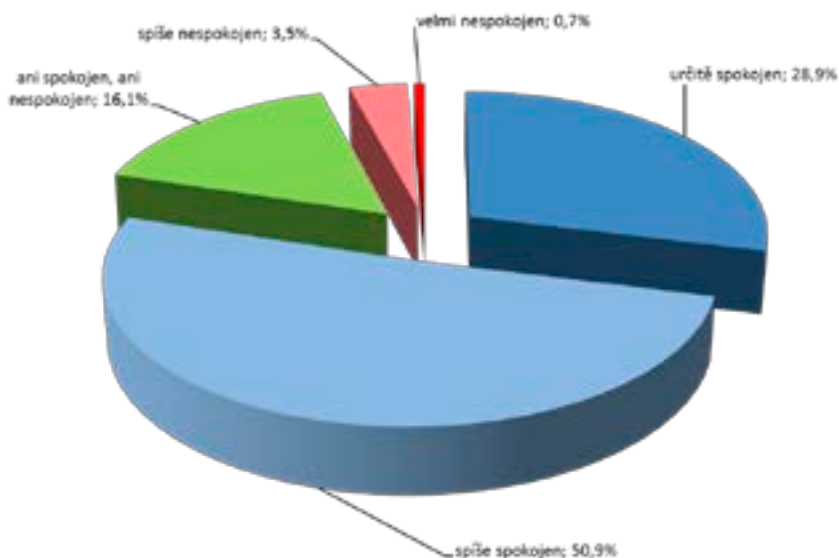
s občany, kterou jsme zavedli po předminulých volbách. Proto mne těší, že je to odvětví, kde jsme také získali nejlepší známky. Chceme město rozvíjet společně s občany. Pokud lidé mají pocit, že je to i jejich dílo, pak se více zapojují do veřejného života a nově vybudovaných investic si i víc váží, berou je totiž za své,“ uvedl starosta města Vít Slováček.

Stěžejní odpovědí byl názor občanů na další zamýšlené aktivity. „Odpovědi nám dávají určité vodítko do budoucna, ale i potvrzení, že jdeme správným směrem. Jen za posledních pět let jsme vybudovali několik nových hřišť pro děti, na zimní stadion jsme právě získali dotaci a prodloužení cyklotrasy kolem hraniční řeky je v našich společných plánech s Těšínem, na něž chceme získat evropské dotace. Kromě toho také s odborníky na dopravu připravujeme zlepšení situace pro cyklisty ve středu města,“ dodal Slováček.

Průzkum veřejného mínění byl financován ze strukturálních fondů EU Operační program Lidské zdroje a zaměstnanost, projekt „Zefektivnění systému projektového řízení a strategického plánování ve městě Český Těšín“ registrační číslo CZ.1.04/4.1.01/53.00106.

DOROTA HAVLÍKOVÁ

4. Vaše celková spokojenost s životem ve městě



XXXVI otevřené mistrovství PZKO w przełaju

W niedzielę 7 października 2012 odbędą się w Mistrzowicach kolejne, już XXXVI otwarte mistrzostwa PZKO w biegu przełajowym o memoriał Wandy Delong.

Główną nagrodą jest Puchar Przechodni, przeznaczony dla ekipy, która wystawi najlepszą 3-osobową družynę męską i kobiecą. Ponadto przygotowane są upominki dla najlepszych w poszczególnych kategoriach wiekowych chłopców (mężczyzn) i dziewcząt (kobiet), a są one następujące: 6 - 7 lat, 8 - 9, 10 - 12, 13 - 15, 16 - 18, 19 - 35, 36 - 49, i powyżej 50 lat.

Początek zawodów o godz. 9.00 (prezentacja do 8.45) koło byłej polskiej szkoły w Mistrzowicach (nieopodal Fibakówki). Serdecznie zapraszamy! (RED)

Do škol se vrátili strážníci



Žaneta Balonová učí děti, jak se během jízdy na kole dostat do kolize s autem nebo chodcem. FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Ředitel městských policistů Petr Chroboczek učí teorii ve třídách.

Zadrželi přespólní zloděje kovů

Zloděje kovů zadrželi na začátku září českotěšínské strážníci. Hlídku zaujala Škoda Favorit s přívěsným vozíkem odstavěná ve slepé ulici u areálu Českých drah.

„Hlídka pojala důvodné podezření, že odstavěné vozidlo souvisí s trestnou činností, proto vozidlo s přívěsem monitorovala,“ uvedla strážnice Žaneta Balonová. Díky pozornosti strážníků se podařilo ve spolupráci s Policií ČR zadržet čtyři přespólní pachatele ve věku od 25 do 48 let, kteří v areálu stavebnin demontovali celkem 7 kusů těžkých kovových kol z železničních vozíků. Jedno kolo vážilo 120 kilogramů. Vzhledem k tomu, že byli dopadeni při činu, nestačili si však svůj lup na připravený přívěsný vozík nalozit.

Muži se k činu doznali a krátce po skutku jim bylo sděleno podezření z přečinu krádeže, za který jim hrozí jeden až pět let odnětí svobody. Způsobená škoda na demontovaných kolech činí 87,5 korun.

V souvislosti se stále větší aktivitou sběračů kovů se českotěšínské strážníci zaměřují i na tento druh trestné činnosti. Není to také poprvé, co se vyplatila všímavost a aktivita strážníků. Nedávno jim bylo podezřelé auto odstavěné v noci u hřbitova. Nakonec se ukázalo, že je vozidlo plné kontribandu. (DH)

Se začátkem školního roku se vrátili do školních budov nejen žáci a učitelé. V Českém Těšíně se již několik let zapojují do výuky děti i strážníci.

Formou zábavy se snaží v nejmenších vypěstovat důvěru k uniformovaným osobám, aby věděli, na koho se v případě nouze obrátit. Dále učí děti bezpečně přecházet cestu a starší pak zásady bezpečného pohybu na kole. Přednášky jsou připraveny i pro seniory.

„Pro nejmenší školáky máme vypracovaný program přednášek Bezpečná cesta do školy pro 1. třídy. Dále využíváme slunečního počasí a se staršími dětmi pracujeme od září na dopravním hřišti,“ uvedla preventistka Městské policie v Českém Těšíně Žaneta Balonová.

Město má k dispozici jako jedno z mála v kraji specializované dopravní hřiště a zdejší žáci podstupují povinné dopravní výcvik. Výuky se zúčastňují policisté a strážníci, kteří hodnotí jízdu dětí „v ulicích“ a za přestupky odebírají cyklistům přidělené body. „V podzimním kole se zúčastní výcviku 280 čtvrtáků z našich základních škol i z Chotěbuz. Na jaře praktický výcvik probíhal ve 3. až 5. třídách,“ dodává Balonová. Zařízení má k dispozici vlastní kola a helmy.

Podle strážníků je praktický výcvik nejlepší prevencí. „Z našich zkušeností totiž mnohdy ani dospělí nevědí, jak se mají správně chovat, když jednou na kole,“ říká ředitel Městské policie v Českém Těšíně Petr Chroboczek. S přibývajícimi útoky na seniory se městští

policisté snaží připravit starší lidi na každou situaci. Vysvětlují jim, jaké triky podvodníci využívají a jak se zachovat. Pouštějí jim instruktážní filmy a rozdávají nálepky s čísly policie a záchranářů. Ukazují jim také další pomůcky, které si mohou lidé za pár korun opatřit. „Píšťalka je úžasná věc. Zapískání s určitostí pachatele vyleká. Nečeká to, a navíc to přitáhne pozornost lidí, kteří jinak bývají často neteční. Skvělý je třeba malý alarm, který lze připevnit v kapse nebo na tašku. Zloděj tak s mobilem nebo peněženkou vytáhne i šňůrku a spustí se siréna. Devadesát decibelů spolehlivě upozorní okolí, že se něco děje, ale může i přivolat pomoc. Hlasitý zvuk upozorní sousedy, že má senior zdravotní potíže,“ líčí ředitel Městské policie Petr Chroboczek. (DH)

Nejslavnější sportovec města dostal trest smrti

Minulý měsíc uplynulo dvacet let od smrti nejslavnějšího sportovce Těšína. Jeho život by vydal na několik filmových námětů, miloval jej předválečný tisk.

Chudý chlapec, který se ještě za Rakouska-Uherska narodil na území dnešní České republiky, začal svou kariéru sportovce v Těšíně v 30. letech minulého století. Ze začátku neměl ani na sportovní boty, soutěžil v obyčejné obuvi. Amatér, který byl lepší než profesionálové, se stal mnohonásobným mistrem Polska ve své disciplíně.

Během druhé světové války několikrát odsouzen k smrti, vězen koncentračního tábora v Dachau,

účastník bojů na několika frontách, válčil o Monte Cassino. Prezident John Kennedy mu předal americkou vlnku, kterou během jedné z nejkrvavějších bitev odebral Němcům.

Po válce neúporný organizátor sportovních akcí po obou stranách hranice, ochránce zvířat. Své osobní postoje neskrýval ani během největší normalizace. Pronásledován tajnou policií, která se z něj snažila udělat psychicky nemocného. Přestože byl dlouholetým dobrovolným dárce krve, nemocnice jej odmítla přijmout, když byl nemocný. Zemřel ve věku 82 let a je pochován na evangelickém hřbitově v Těšíně.

Článek o neobyčejném životě tohoto muže přineseme v dalším čísle Těšínských listů. Pokud víte, o koho jde, napište na adresu Městský úřad, nám. ČSA 1/1 nebo přineste odpověď na podatelnu. Obálku označte dopiskem SOUTĚŽ. Ze správných odpovědí vylosujeme fotografické album nakladatelství WART „Český Těšín, příběh města na levém břehu řeky“. Cenu věnovalo vedení města.

Poukázky na slevu na nákup hudbnin, o které jsme soutěžili v minulém čísle, získají všichni, kteří se soutěže zúčastnili. Seznam je v obchodě. (DH)

Topná sezóna začíná, zkontrolujte komíny

České republice opět začne vládnout sychravé a zimní počasí a s sebou přinese topnou sezónu. K topné sezóně neodmyslitelně patří starost o to, jak své domovy dostatečně vyhejčat. Špatně udržované komíny s dehtovými usazeninami budou opět příčinou výjezdů hasičů k požárům komínů nejen v rámci Moravskoslezského kraje. Jen pro zajímavost, v roce 2011 od komínů vzniklo 17 požárů v Moravskoslezském kraji.

Hlavní příčinou požáru komína bývá zanedbaná údržba komínového tělesa. Pravidelné čištění komínů a vybírání sazí z komínových sběračů by se mělo stát samozřejmostí, stejně jako kontrola technického stavu komínů odborníky, kominíky. Je nutné mít na paměti, že i malé nečistoty v komíně mohou snadno způsobit ať už dlouhodobé žnutí s následným otevřeným požárem, nebo otravu obyvatel domu jedovatým oxidem uhelnatým.

Předcházení příčinám požárů komína je spojené s dodržováním Nařízení vlády č. 91/2010 Sb., o podmínkách požární bezpečnosti při provozu komínů, kouřovodů a spotřebičů paliv, které nabýlo účinnosti 1. ledna 2011. Z tohoto nařízení plyne povinnost nechat si pravidelně komín vyčistit a zkontrolovat jeho technický stav. Povinnosti majitele nemovitosti je za-

jistit vyčištění spalinové cesty při celoročním provozu spotřebičů na pevná paliva o výkonu do 50 kW třikrát ročně, při sezónním provozu dvakrát ročně (nejlépe před začátkem a po skončení topné sezóny). Lhůty kontrol a čištění spalinových cest uvádí tabulka pod článkem.

Kontrola spalinové cesty u spotřebičů na pevná paliva o výkonu do 50 kW se provádí jedenkrát ročně. I když čištění komínů u spotřebičů do zmíněných 50 kW je možné provádět svépomocí, vhodnější je využít práce odborníků – kominíků, neboť o provedeném čištění kominík vydá doklad nebo revizní zprávu, která se může stát důleži-



Vyčištění a zkontrolování komínů je nejlépe svěřit do rukou odborníků.

FOTO | IVO HAVLÍK

tým dokladem pro uplatnění nároků vůči pojišťovně v důsledku případného požáru komína. Revize komínů by měla být navíc provedena i v případě, že si domácnost chce připojit nový spotřebič, nebo

hodlá změnit druh paliva. Případný požár komínu je nutné co nejdříve oznámit hasičskému záchrannému sboru na tísňovou linku 150 nebo na linku 112. Je nutné jednat s rozvahou a bez paniky. Navíc je nutné mít na paměti, že požár sazí v komíně se nikdy nehasí vodou (komín by popraskal), nebo by dokonce mohlo dojít k výbuchu. Do příjezdu hasičů se doporučuje zkrátit plameny pomocí vřazování suchého písku vymetacími dvířky nebo ze střechy do komína. Nakonec je však nutné dodat, že nejdůležitější je život a zdraví, teprve pak majetek.

LUKÁŠ RYLKO

Tabulka: Lhůty kontrol a čištění spalinových cest

Výkon připojeného spotřebiče paliv	Činnost	Druh paliva připojeného spotřebiče paliv			
		Pevné		Kapalné	Plynné
		Celoroční provoz	Sezónní provoz		
do 50 kW včetně	Čištění spalinové cesty	3x	2x	3x	1x
	Kontrola spalinové cesty	1x		1x	1x
	Výběr pevných (tuhých) znečišťujících částí a kondenzátu	1x		1x	1x
nad 50 kW	Kontrola a čištění spalinové cesty	2x		1x	1x
	Výběr pevných (tuhých) znečišťujících částí a kondenzátu	2x		1x	1x
	Čištění spotřebiče paliv	2x		nejméně podle návodu výrobce	

Nový zákon o ochraně ovzduší mění kompetence úřadů

Z prvním dnem září začal platit nový zákon o ochraně ovzduší zveřejněný pod č. 201/2012 Sb.. Tento nový právní předpis podstatně mění kompetence orgánů ochrany ovzduší.

Podstatný rozdíl, který přichází s novým zákonem, je v tom, že se jednoznačněji definuje stacionární zdroj znečišťování ovzduší (jde o nejmenší, dále nedělitelnou jednotku – např. kotel, ne kotelná), ruší dosavadní kategorie zdrojů znečišťování ovzduší (malé, střední, velké a zvláště velké). Nově byl v příloze č. 2 stanoven seznam zdrojů, tzv. vyjmenované zdroje (převážně jsou to zdroje dříve zařazené v kategoriích středních, velkých a zvláště velkých), tyto zdroje spravují krajské úřady.

Zdroje nevyjmenované v příloze č. 2 spadají do kompetence obecních úřadů obcí s rozšířenou působnos-

tí. V praxi to znamená, že Městský úřad Český Těšín je příslušným orgánem ochrany ovzduší pro všechny nevyjmenované zdroje (dříve převážně zařazené do kategorie malých zdrojů znečišťování ovzduší) na území města Českého Těšína a nově i obce Chotěbuz a vydává pro územní a stavební řízení a kolaudační souhlas závazné stanovisko z hlediska ochrany ovzduší.

Jednu povinnost nahradila jiná

Další novinkou pro provozovatele zdrojů je zrušení povinnosti předkládat jednou za dva roky protokol z autorizovaného měření účinnosti spalování a kontroly spalinových cest. Tu však nově nahrazuje povinnost kontroly technického stavu a provozu jednou za dva roky u spalovacího zařízení na tuhá paliva o jmenovitém tepelném příkonu od 10 do 300 kW včetně, které slouží

jako zdroj tepla pro teplovodní soustavu ústředního vytápění. Kontrolu může provést osoba, která byla proškolená výrobcem spalovacího zařízení, jejím předmětem je ověření, že spalovací zařízení je instalováno, provozováno a udržováno v souladu s pokyny výrobce a je nadále provozuschopné v souladu se zákonem o ochraně ovzduší.

Kaly ani hnědé uhlí do kotle nepatří

Nově je vysloveně zakázáno ve stacionárních zdrojích o tepelném příkonu do 300 kW spalovat hnědé uhlí energetické, lignit, uhelné kaly a proplásky.

Nadále platí, že v otevřeném ohništi lze spalovat jen suché rostlinné materiály neznečištěné chemickými látkami.

IRENA KOSTELENCOVÁ,
ODDĚLENÍ ŽP

Topná sezóna již začala

Jako každým rokem touto dobou připomínáme provozovatelům spalovacích zařízení na tuhá paliva, sloužících k vytápění, aby v těchto kotlících spalovali jen kvalitní palivo – upřednostňujeme suché dřevo, dřevěné brikety či peletky a koks. Pozor – v žádném případě dřevo jako palivo nejsou odřezky z dřevovláknitých tabulí, lakovaných dřevěných dilů (např. nábytku nebo okenních rámců). Do kamen či do kotle nepatří žádné plasty, guma, dřevotřísky ani umělá vlákna. Nepatří tam ani jiný odpad!

Upozorňujeme na další povinnosti, jež jsou při provozování spalovacích zařízení závazné, a to na lhůty kontrol a čištění spalinových cest a spotřebičů paliv (všech druhů), které jsou stanoveny nařízením vlády č. 91/2010 Sb., o podmínkách požární bezpečnosti při provozu komínů, kouřovodů a spotřebičů paliv.

IRENA KOSTELENCOVÁ,
ODDĚLENÍ ŽP

O prázdninách proběhlo více než sto akcí

Posledním srpnovým dnem letos skončil již X. jubilejní ročník celoměstského projektu pod názvem PRÁZDNINY 2012, který probíhal během prázdnin v Českém Těšíně.

Děti v našem městě se nenučily ani o prázdninách. Bohatý program připravilo celkem 15 organizací. Letošních prázdnin se zúčastnilo celkem 239 dětí a akcemi prošlo celkem 2192 účastníků.

Účastníci se mohli zapojit do různorodé činnosti od sportovních akcí, tvořivých a výtvarných workshopů až po poznávací výlety,

znalostní nebo kreativní aktivity. Prázdninové aktivity našel každý účastník v brožurce, kterou dostal na první akci. Především si však do této brožurky děti sbírali soutěžní razítka za účast na jednotlivých programech.

Také letos byly připraveny aktivity, do kterých se mohly zapojit děti spolu s rodiči. Tyto programy byly

bodovány zvlášť a neaktivnější rodině byla udělena zvláštní cena.

Celkem českotěšínské organizace připravily pro soutěžení 96 akcí pro jednotlivce a 8 akcí pro „Rodiče s dětmi“. Za účast na každé z akcí mohly děti získat 1 razítko = 1 bod. Všichni, kdo nasbírali 45 razítek, byli zařazeni do slosování o zajímavé a hodnotné ceny. Daný počet nasbíralo 22 dětí.

Vyhodnocení této celoměstské akce se uskutečnilo 31. srpna v tělocvičně ZŠ Ostravská pod názvem „Ahoj léto!“. Organizace, které pro

vás připravily báječné prázdniny: AC Křesťanské centrum, Florbalový klub, DDM, Jezdecký klub, Junák, Kavárna Johanka, Klub mladých Filadelfia, Komunitní centrum Mojská, KaSS „Střelnice“, Městská knihovna, Občanské sdružení AVE, Občanské sdružení EducationTalentCulture, 6. pionýrská skupina „Svibická šestka“, TJ Slavoj a Turistické středisko „Svišti“.

Jména výherců: ROBIN KENICKÝ a PAVEL BOHATÝ. Vítězná rodina: KENICKÁ. (LB)

V Charitním centru pro seniory se bude tančit

Na podzim letošního roku se v Charitním centru pro seniory v Českém Těšíně rozeběhne řada zajímavých aktivit, které se ponesou v duchu aktivity a aktivizace seniorů.

První novinkou jsou taneční pro seniory. „Rozsah tohoto, v Českém Těšíně ojedinělého, kurzu je 10 lekcí. Lektorovat bude Tomáš Waloszek, který se pravidelně zúčastňuje ta-

nečních soutěží, a je držitelem tříd C ve standartu a B v latině,“ popisuje vedoucí Charitního centra pro seniory Lucie Stonová. Další pohybovou aktivitou, kterou od září centrum nabízí je pokračování zumby gold a další z novinek – relaxační cvičení pilates. „U těchto aktivit je možné přihlásit se na celý kurz, stejně jako na jednotlivé lekce,“ dodává Stonová.

Pohybové aktivity ale nejsou jedinou novinkou. Rok 2012 byl

v Charitě Český Těšín ve znamení Roku seniorů a s ním související aktivizace seniorů ve více směrech. V souladu s tímto cílem připravují charitní pracovníci také sérii besed pro seniory se zaměřením na prevenci a bezpečí této cílové skupiny. V rámci nově vzniklého klubu Myslivna se pak budou v Charitním centru pro seniory namáhat mozkové závity a trénovat mentální kondice.

Vedle zmíněných aktivit nabízí centrum celou řadu dalších klubů a činností, jejichž přehled naleznete na webových stránkách Charity Český Těšín. Zájemci o služby Charitního centra pro seniory se mohou přijít osobně podívat na Jablunkovskou 84 v Českém Těšíně, případně se dozvědět podrobnosti na e-mailu chct.seniori@charita.cz nebo telefonním čísle 558 742 113. (CHČT)

Divadlo buduje loutkám malou scénu

Loutková scéna Bajka, která je kromě českého a polského hereckého souboru třetím uskupením Těšínského divadla, dostane brzy nové a skvěle vybavené domovské prostory.

V suterénu, kde se dříve nacházela kotelna na pevné palivo, nyní roste zázemí pro stovku diváků a herce. Nazývá se Malá scéna Kotelna.

„Přednostně bude prostor samozřejmě určen pro početná představení divadla Bajka, která hraje v českém i polském jazyce. Získáme tím ale také místo pro konání komorních představení či společensko-kulturních akcí i prostor, který budeme moci využít například během konání pravidelného listopadového Festivalu divadel Moravy a Slezska, jehož jsme pořadatelem,“ vysvětluje Iris Heclová, provozně-ekonomická náměstkyně Těšínského divadla.

Kromě hlediště a míst pro diváky bude prostor vybaven dvěma šatnami pro herce, sanitou, místem pro technickou obsluhu jeviště a malou halou se šatnou a sociálním zázemím pro diváky. Aby se tu mohla konat představení, bude místo nově vybaveno



V kotelně vzniká nová scéna Těšínského divadla. Bude sloužit především loutkářům Bajky.

FOTO | KARIN DZIADKOVÁ

i osvětlovací a zvukovou technikou. Zajímavostí, která umožní měnit dispozice celého prostoru podle potřeb jednotlivých představení, budou takzvané serapidy čili zdvižné plošiny. Jejich zapojení dovolí upravit výšku jeviště

i hlediště. Malá scéna, kde nyní probíhají hrubé stavební práce, by mohla být dokončena na jaře příštího roku. Původní návrh vytvořil Krzysztof Małachowski, projektoval Jiří Klimek a stavbu realizuje společnost VOKD.

Zřizovatelem Těšínského divadla je Moravskoslezský kraj, což znamená, že financuje nejen jeho provoz, ale také veškeré opravy a investice, které na jeho půdě probíhají.

IVA LUPKOVÁ,
TAJEMNÍK TĚŠÍNSKÉHO DIVADLA

Město vydává mapu, ručně malovanou

Po sedmi letech bude mít naše město novou mapu. Kartografické dílo bude nezvyklé – zachytí pohled na oba Těšíny ze zajímavé perspektivy a bylo namalováno ručně. V této chvíli na ní dokončuje práci celý specializovaný tým a na trhu se objeví do konce roku. Dílo slibuje vysokou orientační a informační hodnotu a zajímavé výtvarné zpracování.

„Předností je lehká orientace a přehlednost, to ocení zvláště lidé, kteří mají problém se zorientovat v běžných kartografických materiálech. Ručně malovaná mapa je stejně přesná jako klasická mapa. Zachycuje každý dům tak, jak jej skutečně vidíme. Pro uživatele je tedy mnohem zajímavější a je



i atraktivní památkou pro návštěvníky nebo sběratele,” říká místostarosta Stanislav Folwarczny.

Mapa vzniká při spolupráci s Městským úřadem Cieszyn a zachytí obě

města bez okrajových částí. Proces výroby trval několik měsíců a podílel se na něm tým lidí, od fotografů, grafiků až po malíře, který nad rysovacím prknem strávil půl roku.

„Je to unikátní dílo, protože mapa zachytí věrně město v daném okamžiku tak, jaké už nikdy nebude, a pěkné je i to, že v každém tom díle nechá malíř kus své duše a svého života,” říká vydavatel Milan Paprčka.

Město pustí do oběhu celkem 8 tisíc skládaných a 70 tisíc trhacích map, k dostání budou bezplatně v informačních centrech.

Projekt INFO TESSIN, díky kterému vznikly i velké nástěnné mapy a aktuální letecké snímky města, je spolufinancován městy Český Těšín, Cieszyn a s významnou podporou v rámci Fondu mikroprojektů Euroregionu Těšínské Slezsko - Śląsk Cieszyński Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Polská republika 2007-2013. (DH)



Info Tessin – mapy zachytí oba Těšíny

Městský úřad Český Těšín a Urząd Miasta Cieszyn připravují skládané a trhací ručně malované pohledové mapy.

Jedná se o evropský projekt v rámci česko-polské přeshraniční spolupráce s názvem Info Tessin. Jelikož výběr popisovaných objektů byl omezen, rozhodli jsme se uplatnit dvojí princip, abychom ukázali rozmanitost obou měst.

Hold minulosti

Přestože Český Těšín pro svou relativně krátkou samostatnou existenci se nemůže chlubit velkým množstvím historických památek jako Cieszyn, i zde na-

lezeme mnoho zajímavých pamětihodností.

Zde jsme zařadili několik nejdůležitějších kulturních památek. Vybírali jsme ty, které umožňují setkávání, napomáhají vzájemnému poznávání občanů z obou břehů Olzy. Na mapě nalezneme fotografie a popisky těchto objektů: železniční stanice, pomník mezinárodní solidarity protifašistické koalice - STALAG VIII B, Kulturní a společenské středisko „Střelnice“, římskokatolický farní kostel Nejsvětějšího srdce Ježíšova, kos-

tel Slezské církve evangelické Na Nivách.

Společně v přítomnosti a budoucnosti

Na mapě jsou znázorněny nejdůležitější body evropských projektů, které nabádají ke společnému užívání občany z jedné i druhé strany Olzy, k sportovnímu vyžití, setkávání na kulturních akcích, výměně názorů. Zde patří sportovní areál Frýdecká, Masarykovy sady, čítárna a kavárna Avion/Noiva, Těšínské divadlo s Městskou knihov-

nou a Těšínské muzeum. Společně s polským partnerem bude představen rekreačně-sportovní komplex v parku Adama Sikory a park Pod Wałkou. Ve výřezu mimo rámec města Český Těšín bude znázorněn Archeopark v Chotěbuzi (Podoboře) jako památka před slovanského a slovanského osídlení, přesahující svým významem hranice regionu. Turisté budou také upozorněni směrovkou na golfový areál v Ropici.

Je jistě patrné, že Těšíňané mohou být právem hrdí na svoje město.

HALINA KLIMSZA

Most jim velká voda vzala pod nohama

Před čtyřiceti lety zůstalo po dvojích ničivých povodních pouze jediné přemostění hraniční řeky, které spojovalo oba Těšiny. Velká voda vzala 21. srpna 1970 oblíbený propustkový most na prodloužení ulice Moskevské, v místě bývalé Kametzovy lávky. Most Svobody strhla obrovská povodňová vlna o dva roky dříve a byl dostavěn až v roce 1974.

Tři srpnové dny od 21. do 23. srpna 1972 zažívalo Těšínsko opět po dvou letech peklo. „Jsem přímý pamětník obou velkých povodní ze 70. let minulého století. V roce 1970 nám zachránila život náhoda. Byli jsme druhý den povodní odveleni do Svibice a na mostě Svobody zůstali polští kolegové. Najednou přišla obrovská vlna a smetla je. V roce 1972 jsme už byli touto tragédií poučeni. Dne 21. srpna 1972 jsme zasahovali na propustkové lávce. Měli jsme úkol chránit mosty, ty byly vždy strategickým objektem. Stejně jako dva roky dříve hasiči bidly odstrkovali velké větve a kmeny stržených stromů, aby nenarušily konstrukci přemostění. Přivázali jsme se lany ke stromům na břehu, a to nám zachránilo život. Most nám voda vzala přímo pod nohama, přišli jsme jen o kabáty, které jsme měli přehozené přes zábradlí. Kdybychom nebyli uvázáni, možná nás také nenajdou,” vzpomíná majitel Hasičského muzea v Českém Těšíně a sběratel Josef Jendříšák.

Zůstal jeden přetížený most

Podle dobového tisku byla oblíbená, i když stále provizorní, propustková lávka uzavřena v pondělí 21. srpna časně ráno. Již v neděli ve 22. hodin bylo totiž vyhlášeno povodňové nebezpečí pro Těšínsko. Několik dní vytrvale lilo.

Nepomohly snahy dobrovolných hasičů, velká voda strhla most odpoledne. „Malý pohraniční styk probíhá aktuálně jen přes velmi přetížený most Družby pod Zámkem,”

psal Tadeusz Kopoczek v týdeníku Głos Ziemi Cieszyńskiej. O prudkých deštích a stržení lávky velkou vodou je i zápis v městské kronice města Český Těšín.

Týdeník přináší i podrobnosti o obrovských ztrátách ve všech výrobních závodech po obou stranách hraniční řeky, o uvízlých autobusech a nefungující dopravě, o nemožnosti dokončit žně. Hladiny Olzy dosáhla více než 5,5 metru, v Třinci dokonce dělníci stavěli hráze, protože hrozilo, že voda zatopí i vysoké pece.

Některá těla voda nevydala

Zatímco o dva roky dříve zahynulo ve službě pět dobrovolných hasičů a ostatky některých z nich se nikdy nenašly, tentokrát si voda vybrala oběti na civilistech. Podle již citovaného týdeníku se v Českém Těšíně utopila 82letá Anna Wróbel, bytem na Viaduktové 17. „Stařenka z neznámých důvodů vstoupila na nábřeží Míru do vody. Proud řeky ji strhl, ještě u mostu Družby bylo možné zahlédnout její ruku, jak trčí z kalných vod Olzy,” popisoval reportér Głosu Ziemi Cieszyńskiej s tím, že tělo utonulé se nikdy nenašlo. Podle týdeníku se v Těšíně-Marklovicích naopak našlo tělo Jerzyho Pidura z Vendryně. Pindur společně s dalšími dvěma zaměstnanci zemědělského družstva se snažil koňským povozem projet přes místní potok. Zachránil se pouze Jan Heczek, tělo Jana Kuliga taktéž odnesla Olza a přes vynalo-



Lávka pro pěší na prodloužení ulice Moskevská.

žené úsilí jej rodina nemohla nikdy pohřbit.

Polští ženisté postavili nový most

Už 10. prosince mohl regionální tisk přinést informaci o tom, že polští ženisté postavili nové přemostění řeky na konci ulice Moskevská. „S velkým zájmem sledovali občané z obou částí Těšína výstavbu hraničního mostu, který je realizován ve skutečně armádním tempu polskými ženijními vojsky,” psal Tadeusz Kijonka. Částečně rozebíratelný kovový most vojáci postavili během dvou dnů na místě původní lávky, kterou strhla povodeň. „Byla to technická operace, jakou Těšínští do té doby nikdy nemohli obdivovat. Celou konstrukci, která se skládá z desítek kovových částí, smontovali vojáci na české straně hranice. Nakonec ji pomocí obrovského pásového bagru přetáhli přes koryto Olzy s využitím silné betonové základové patky. Stejně je most osazen na českoslo-

venském břehu hraniční řeky,” psal tisk.

Dřívější lávka byla podle tisku typem provizorního, lehkého mostu osazeného na jednom pilíři. „Tento patří do kategorie těžkých mostů a pyšní se samonosnou konstrukcí, bez nutnosti osazení na pilířích. Je také mnohem širší a má také větší nosnost,” dodával známý těšínský reportér. Při výstavbě mostu spolupracovaly místní firmy, především při výstavbě zázemí pro celní a pasovou kontrolu. Most měl i nadále sloužit pouze pro malý pohraniční styk a na druhou stranu hranice se bylo možné dostat pouze na základě propustky.

Po mostě měli lidé chodit už během vánočních svátků roku 1972.

DOROTA HAVLÍKOVÁ

Děkuji sběrateli a vydavateli alba s historickou regionální tematikou Henryku Wawreczkovi – nakladatelství WART za zapůjčení fotografií a Annie Marii Rusnok z Księżnicy Cieszyńskiej za pomoc při dohledání historických materiálů



Povodně roku 1972 zatopily všechny obce podél koryta Olzy. Ztráty byly obrovské.



Historie těšínských mostů začíná ve 14. století

První, tehdy ještě dřevěný most přes Olzu v Těšíně byl postaven už na sklonku 14. století v místě původního brodu pod zámek a říkalo se mu Dlouhý nebo také někdy Zámecký.

V roce 1880 zde vznikl most kamenný, na začátku 20. století byl nahrazen dalším. Na tomto místě dnes stojí železobetonový most Družby z roku 1953.

Jubilejní most císaře Františka Josefa

Na místě dnešního mostu Svobody u Střelnice byl v roce 1903 u příležitosti 55. výročí vlády oblíbeného panovníka postaven Jubilejní most císaře Františka Josefa. Slavnostnímu otevření před 109 lety předcházelo mizerné počasí. Kvůli povodním musely být podle dobového tisku dokonce odvolány dlouho plánované manévry a vojáci měli nárok na dva týdny propustky.

Během první světové války byl přejmenován na most Říše (Reichsbrücke), poté v roce 1918 na most u Střelnice, dnes most Svobody.

Most Svobody a železniční most

V roce 1970 tento most strhla velká povodňová vlna i s pěti polskými hasiči, kteří v té době na mostě hlídali. Jejich těla se nikdy nenašla. Nynější most Svobody byl vybudován v roce 1974 a prošel rekonstrukcí před dvěma lety, rovněž s využitím evropských peněz.

Železniční most u jatek byl postaven v roce 1888, kdy byla uvedena do provozu železniční trať v úseku Těšín – Bielsko a slouží svému účelu do dnešního dne, i když jen pro nákladní dopravu.

Kametzova lávka

Koncem 19. stol. byla v místě „Mlýnské brány“ (pod studnou Tří bratří) postavena dřevěná „Kametzova lávka“ nazvána podle jména svého stavitel. Ta již dnes neexistuje. Stejně tak neexistuje dřevěný most v blízkosti „třetího jezu“ za parkem Sikory, který byl postaven na přelomu 19. a 20. stol.

Na mostě se předávala vláda

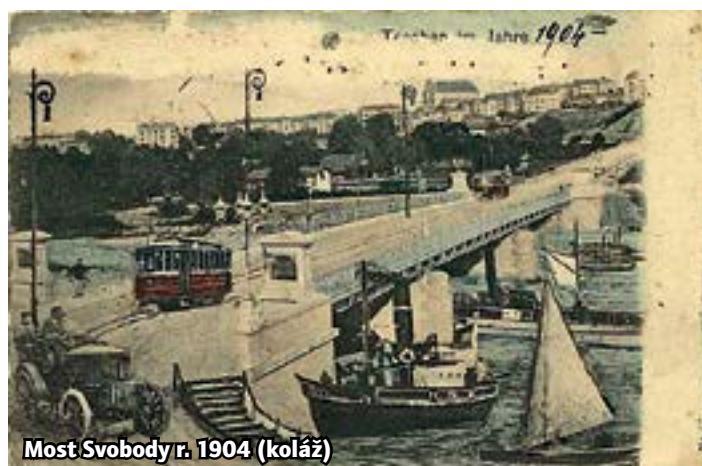
Pro naše předky měly všechny mosty velký význam nejen jako dopravní spojnice napřed mezi levo a pravobřežní částí města a později po roce 1920 mezi oběma samostatnými městy. Při významných příležitostech stavěli Těšínští na mostě slavobrány, především na hlavním mostě u zámku, na nich se členové císařské rodiny vítali se svými poddanými, zastavil se na něm i československý prezident Antonín Novotný během své cesty do Polska. Zde došlo i k předání těl legendárních polských letců Żwirky a Wigury, kteří zahynuli u Těrlicka. Československý generál František Hrabčík předal dne 2. října 1938 na Hlavním mostě vládu nad českou částí Těšínska polskému generálovi Władysławu Bortnowskému. I pro vojsko měly strategický význam, proto je také obvykle ustupující armády té které strany vyhodily do povětří.

Jak je zřejmé, spojení levo a pravobřežního Těšína bylo vždy důležité. Císař vyznamenal a povýšil do šlechtického stavu tehdejšího těšínského starostu Johanna Demla, který pomohl zachránit most v roce 1866 během prusko-rakouské války.

DOROTA HAVLÍKOVÁ



Most Družby r. 1864



Most Svobody r. 1904 (koláž)



Kametzova lávka r. 1937



Obousměrný most Družby



Most Družby r. 1898

Smrky na Těšínsku požírá kůrovec

V Českém Těšíně a v jeho okolí se nachází stále více suchých smrků. Napadené stromy se objevují nejen v lesích, ale i v obci. Nyní to jsou už desítky stromů a neustále přibývají další. Hlavní příčinou úhynu je napadení kůrovcem.

Kromě smrku ztepilého (*Picea excelsa*) jsou napadány i smrky pichlavé (*Picea pungens*), které se ještě donedávna považovaly proti tomuto škůdci za odolné. Město se snaží kůrovcové stromy asanovat, ale napadení je kvůli teplému a suchému létu tak rychlé, že se nepodaří včas všechny napadené stromy odhalit a pokácet. Město Český Těšín uvítá, když občané výskyt napadených stromů v městské zeleni nahlásí na městský úřad, a současně je vyzývá, aby napadené stromy na svých pozemcích co nejdříve pokáceli.

Jak napadení kůrovce poznáme

Na smrku žije několik druhů kůrovců a ne vždy je možné napadení kůrovcem snadno poznatelné. U většiny druhů dochází k náletu brouků do korunové části stromu a napadení poznáme, až strom začne usychat. Typickým příznakem napadení jsou kolem 1 – 2 mm velké otvory, z nichž se obvykle sype drť. Stromy se snaží napadení bránit a zpravidla se na kmeni objevují výrony pryskyřice. Nejjistější je na kmeni nebo některé silnější větvi odloupnout kousek kůry. Pokud na ní uvidíme síť drobných chodbiček, jedná se o napadení kůrovcem. Při silném napadení strom usychá a začne se z něj loupat kůra, v níž jsou vidět mapy drobných chodbiček. Takový strom je nutné co nejdříve pokácet a pokácený strom je třeba co nejdříve zbavit kůry.

Jak je to s povolením kácení kůrovcem napadeného stromu

Je rozdíl, jestli se jedná o strom v lese, nebo o zeleň mimo les. V lese je asanace kůrovce upravena zákonem o lesích č. 289/1995 Sb. v platném znění. Zákon je v tomto ohledu přísnější, protože v případě napadení kůrovcem ukládá vlastníkově nebo nájemci lesa povinnost napadené stromy asanovat. V tomto případě je vhodné asanaci kůrovce konzultovat s odborným lesním hospodářem. V případě, že napadený strom není součástí lesního porostu, řídí se kácení stromů zákonem č. 114/1992 Sb. o ochraně přírody. Zákon o ochraně přírody neukládá asanovat kůrovcové stromy. K poká-



Kůrovec například zasáhl jehličnany u českotěšínského hřbitova.

FOTO | DANIEL KŘENEK

cení kůrovcových stromů mimo les např. v zahradě není třeba povolení orgánu ochrany přírody. Pokud má strom ve výšce 1,3 m obvod 80 cm a více, postačí strom vyfotografovat a spolu s oznámením o kácení dřevin zaslat orgánu ochrany přírody tuto fotografii. Stromy s nižším obvodem kmene než 80 cm je možné pokácet bez jakéhokoliv ohlašování. Pokud orgán ochrany přírody do 15 dnů od doručení oznámení kácení stromu neomezí nebo nezakáže, je možné dřevinu pokácet. Jedná-li se o napadení kůrovcem, není třeba čekat na mimovegetační období. Kůrovcové stromy je třeba asanovat co nejdříve.

Je kůrovec škůdce?

Kůrovec je a vždy byl přirozenou součástí lesních ekosystémů a zde plní svoji úlohu. Je potravou pro celou řadu dalších živočichů, odstraňuje z porostu oslabené stromy a tím, že způsobí jejich odumření, přispěje k urychlení koloběhu živin. Mrtvé dřevo se rozloží a živiny se uvolní zpět do půdy. Problém je však v tom, že naprostá většina našich lesů jsou již umělé hospodářské lesy, zaměřené primárně na dřevní produkci, které se od původních přirozených lesů výrazně liší, a v nich kůrovec dělá nemalé škody. Proto je dle vyhlášky 101/1996 Sb. zařazen mezi kalamitní škůdce a zákon ukládá zabránit jeho šíření.

Nesázejte smrk, nepřestuje kůrovec

Metod boje proti kůrovci je více. Nejčastěji to je pokácení a odkornění napadených stromů, používání lapáků nebo feromonových lapačů. Největší prevencí je nesázet smrk

tam, kam nepatří, a nevytvářet nové podmínky pro kůrovce.

Na většině našeho území je smrk nepůvodní dřevinou

Na našem území přirozeně rostl až v horských polohách v nadmořských výškách kolem 1000 m n. m. a výše. Zastoupení smrku v lesních porostech klesalo s nadmořskou výškou. V Beskydech se přirozeně smrkové porosty vyskytovaly jen kolem nejvyšších vrcholů, jako jsou Velký Polom, Lysá hora, Travný, Smrk, Kněhyně, Čertův mlýn a na několika níže položených chladných lokalitách. Smrk však patří mezi nejvýznamnější hospodářsky využívané dřeviny, a proto byl v posledních asi 200 letech vysazován na místě původních listnatých a smíšených lesů a dnes je nejrozšířenější dřevinou. V níže položených oblastech, jako např. na Těšínsku, se nacházely smíšené lesy především s dubem, habrem, lípou, bukem a jedlí, na které v Beskydech navazovaly bučiny a jedlobučiny, a teprve v nejvyšších polohách se začaly objevovat lesy s převažujícím zastoupením smrku. Výsadby nepřirozených a často i geneticky nevhodných smrkových monokultur jsou ekologicky nestabilní a trpí celou řadou škodlivých činitelů včetně kůrovce.

Sucho a teplo napomáhá šíření kůrovce

Smrk je chladnomilná dřevina vyžadující vyšší množství srážek a půdní vlhkost. Má hustou korunu, která zachytí při dešti poměrně velké množství srážek. Smrkový les zachytí průměrně při dešti v korunách 4 – 8 litrů vody na m², zatímco

např. bukový les kolem 1,5 litru. Na horách, kde je více srážek a také více mlh, je hustá koruna výhodou, protože při mlhách vodní pára na jehličích kondenzuje a odkapává k zemi, naopak v nižších polohách zabraňuje dešťovým srážkám dostat se k půdě. Opad jehličí okyseluje půdu, což má negativní vliv na složení půdních organismů. Takový opad se hůře rozkládá a vytváří na povrchu pro vodu špatně propustnou vrstvu. Smrkové porosty zejména v nižších polohách trpí suchem a jsou mnohem více oslabené než porosty v horách. Oslabené porosty a celkově vyšší teplota vzduchu poskytují ideální podmínky pro šíření kůrovce, který se v rozsáhlých porostech smrku dokáže velmi rychle šířit.

Sázejme pestré lesy s původními dřevinami

Jestliže chceme zabránit kůrovcovým kalamitám i v budoucnu, je nutné vysazovat do lesů takové dřeviny, které na dané stanoviště skutečně patří. Důležité je, aby nebyly opět vysazovány monokultury jedné dřeviny, ale druhově bohaté porosty, které mají větší odolnost proti škodlivým činitelům. Pokud se rozmnoží škůdce některé dřeviny, napadne v porostu daný druh dřeviny, ale ostatní dřeviny zůstanou dále v porostu a lesní porost jako celek může být jako takový zachován. O tom se ostatně můžeme přesvědčit sami ve Slezských Beskydech a na polské straně Beskyd, kde jsou již nyní rozsáhlé holiny vzniklé vykácením kůrovcem napadených lesů. Tam, kde byl les tvořen více dřevinami, např. bukem a smrkem, zůstaly po vykácení kůrovcem napadených smrků alespoň proředené bukové porosty.

Poučíme se?

Je až neuvěřitelné, že se ze zkušeností nedokážeme poučit. I když již ve větší míře dochází k vysazování stanovištně původních dřevin, stále běžně najdeme místa, kde byl porost vykácen kvůli kůrovci nebo polomu a na vzniklé holině se objevují zase nové výsadby smrku na místo stanovištně původních dřevin. Zcela běžnou záležitostí je vykácení lesa opětovně zalesnění smrkem. Neuváženým hospodařením opět připravujeme podmínky pro další kalamitu. Poučíme se někdy?

DANIEL KŘENEK A PETR NESTRAŠIL,
ODDĚLENÍ ŽIVOTNÍHO
PROSTŘEDÍ MĚÚ ČESKÝ TĚŠÍN

PŘEDSTAVUJEME ZASTUPITELE MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN



Mgr. Boleslav Slováček

Věk: 80 let

Povolání: učitel, nyní 19 let v důchodu

Polit. příslušnost: KDU-ČSL

Motto:

Člověče, těš se z každého prožitého dne a buď za něj vděčen.

Kdo jsem?

Povolání učitele jsem vykonával 38 let a působil jsem postupně na 8 školách v celém regionu. Mimo učitelování věnuji již 53 let veškerý svůj volný čas folkloru – nejdříve jako tanečník a zpěvák, pak po pěti letech i jako vedoucí folklorního souboru Slezan.

Proč jsem se rozhodl vstoupit do politického života?

Revoluční rok 1989 jsme přivítali s nadšením a očekáváním změn ve

společnosti, po kterých jsem dávno toužil. Začal jsem organizovat Občanské fórum a byl jsem jeho spoluzakladatelem na základních školách v Českém Těšíně. Vzpětí mě tehdejší vedoucí činitelé MO s Dr. Michalem Karlickým přesvědčili ke vstupu do Československé strany lidové. Nabídku jsem přijal, protože to je jediná politická strana založená na křesťanských zásadách a jsem přesvědčen, že jedině na jejich základě a jejich uplatněním a prosazováním lze zlepšit mezilidské vztahy

a vzájemnou toleranci. Navíc mě zaujal program této strany, který plně odpovídá mému přesvědčení.

Jaký je můj cíl, co bych chtěl jako zastupitel v tomto volebním období prosadit?

Velmi mě mrzí, když je naše město nazýváno městem hospod, heren a „vykřičených domů“. Vadí mi, když se národ opije a droguje – zvláště mládež a čím dál mladší a mladší děti. Proto jsem vždy podporoval a chci nadále prosazovat vše, co by mohlo tento nepříznivý stav změnit. Zároveň chci prosazovat vše, co by přispělo ke zvýšení pořádku a bezpečnosti a také ke zvýšení skutečné, hodnotné a nefalšované kultury s naším městem. Jsem přesvědčen, že je třeba na prvním místě odstranit nebo alespoň omezit zdroje nežádoucích jevů, a ne až jejich důsledky.

Co oceňuji na práci stávajícího zastupitelstva a co mi naopak vadí?

Jsem již od roku 1990 (čili šesté volební období) členem Zastupitelstva města a čtyři volební období jsem byl i členem Rady města. Za tu dobu jsem zažil různé situace, a ne vždy to byla „procházka růžovým sadem“. Oceňuji, že práce stávajícího zastupitelstva je standardní, bez větších výkyvů a excesů.

Vadí mi, že jako zastupitelé se vzájemně málo známe, málo se setkáváme mimo jednání, třeba při různých akcích pořádaných městem. A právě osobní seznámení může přispět k pochopení názorů člověka. Vadí mi také plýtvání časem při projednávání málo významných nebo méně podstatných věcí zbytečnými a zdlouhavými, nic neřešícími diskusemi. Dále mi také vadí u některých politických subjektů prosazování populistických projektů, kterými se snaží zalíbit voličům, a tím získat politické body bez ohledu na to, že město, zvláště za současné tíživé hospodářské situace, na tyto projekty nemá dostatek finančních prostředků.



Jan Tomanek

Věk: 53 let

Povolání: účetní

Polit. příslušnost: bez politické příslušnosti, zvolen za SOS pro Český Těšín

Motto:

Pracovitost, slušnost, tolerance, zodpovědnost.

Kdo jsem?

Jsem obyčejný chlap z malého města, který chce spořádaně žít,

užít svou rodinu, zajít si třeba na fotbal a dát si u toho nějaké to pivo.

Proč jsem se rozhodl vstoupit do politického života?

Když se mě lidé před volbami ptali, proč kandiduji, řekl jsem, že v určité fázi života mám potřebu se do politiky zapojit. Protože nemá smysl být nespokojený a třeba jen nadávat, proto když se mi něco nelíbí, cítím svou povinnost udělat něco pro to, aby se to změnilo k lepšímu.

Jaký je můj cíl, co bych chtěl jako zastupitel v tomto volebním období prosadit?

Svoji komunální činnost považuji za službu těšínským občanům.

V rámci svých možností bych chtěl, aby se na jednání zastupitelstva posuzovaly věci ne z pohledu nařízení spousty úředníků, spousty mnohdy zbytečných zákonů či směrnic, ale hlavně zdravým rozumem.

Co oceňuji na práci stávajícího zastupitelstva, a co mi naopak vadí?

Oceňuji prozatím to, že i přes rozdílnost názorů při projednávání a schvalování jednotlivých bodů programu zastupitelstva se jednotliví zastupitelé chovají k sobě navzájem korektně.

Nová kritéria přijetí do domova pro seniory

Rada města Český Těšín schválila nová kritéria pro přijetí do domova pro seniory na ul. Sokolovské č. p. 1997.

Cílovou skupinou uživatelů jsou senioři starší 65 let:

- s omezenou schopností zvládat úkony péče o vlastní osobu a úkony soběstačnosti,
- jejichž nepříznivý zdravotní stav vyžaduje pomoc druhé fyzické osoby,
- a u kterých již potřebnou péči a pomoc nelze zajistit:

- » z důvodu chybějících rodinných příslušníků nebo osob blízkých,
- » z důvodu omezené schopnosti rodinných příslušníků a osob blízkých zajistit potřebnou péči a pomoc,
- » jinými sjednanými sociálními službami (např. terénními službami, jako jsou pečovatelská služba, osobní asistence apod).

Schválená kritéria stanovují okruhy osob, kterým se pobytová služba neposkytuje. Jedná se o:

- osoby, které nedosáhly věku 65 let,
- seniory, kteří jsou schopni za pomoci rodinných příslušníků, osob

blízkých nebo jiných dostupných sociálních služeb nadále pobývat ve svém domácím prostředí,

- seniory, jejichž zdravotní stav vyžaduje poskytnutí ústavní péče ve zdravotnickém zařízení,
- seniory, u kterých byla prokázána akutní infekční nemoc,
- seniory nepřizpůsobivé a agresivní,
- seniory, kteří přijetím do domova pro seniory chtějí řešit pouze bytovou situaci,
- seniory, kteří v důsledku svého zdravotního stavu nebo postižení vyžadují péči v domovech pro osoby se zdravotním postižením, v domovech

se zvláštním režimem nebo v jiných zařízeních sociálních služeb (např. seniorům s prokázaným duševním onemocněním, trpícím Alzheimerovou chorobou nebo jinými typy demencí, s mentálním postižením, závislým na návykových látkách).

Bližší informace k podmínkám přijetí do zařízení poskytne sociální pracovnice p. Helena Lamaczová, Dis., tel. č. 558 740 194, e-mail: helena.lamaczova@csstesin.cz. V případě zájmu je možno dohodnout i osobní prohlídku zařízení.

GABRIELA KUFFOVÁ, VEDOUČÍ ÚTVARU SOC. A TERÉNNÍCH SLUŽEB

„Sportpark – Sportovní sady PL.3.22/2.2.00/08.00685“

Dne 30. 8. 2012 proběhlo slavnostní otevření projektu Sportpark-Sportovní sady. Vedoucím partnerem projektu bylo město Cieszyn a projektovým partnerem město Český Těšín.

Celkové způsobilé výdaje projektu jsou ve výši 1.410.554,35 EUR z toho Evropská unie přispěje částkou 1.198.970,21 EUR a příspěvek ze státního rozpočtu činí 70.527,72 EUR. Tento společný česko-polský projekt vychází vstříc potřebám obyvatel obou měst. Díky projektu došlo k obnovení městského prostoru podél řeky Olše – parku pod Walką na polské straně a parku Adama Sikory na české straně, ale současně tvoří jeden komplex určený pro volný čas a odpočinek.

Na české straně bylo realizováno:

- revitalizace parku Adama Sikory
- modernizace oplocení a osvětlení
- modernizace altánu
- výstavba plochy pro kulturní vystoupení
- výstavba dětského hřiště
- obnovení repliky Piastovské věže
- revitalizace rybníku
- výstavba parkových chodníků a drobné architektury
- výstavba stezek pro pěší a cyklisty včetně osvětlení
- statický informační systém

Realizací projektu Sportpark-Sportovní sady vznikla jedinečná a integrovaná rekreační oblast pro občany a návštěvníky obou měst.

ING. MARKÉTA VYVLEČKOVÁ,
PROJEKTOVÝ MANAŽER

Raketoví modeláři z Těšína bodovali v Milíkově na letišti

Je první podzimní den, sobota 22. září. Je 6.30 hodin. Počasí nic moc. Z rána drobný déšť, po celý den chladno. Chlad zesiluje vytrvalý, po celý den foukající vítr.

Tyto okolnosti však nebrání Petru Roszakovi vystoupit z tepla vyhřátého automobilu na milíkovském letišti zvaném Vrchkopec. Po pár minutách za ním přijíždějí další osobní auta. Z vozidel vystupuje parta raketových modelářů, většinou kluci z Českého Těšína a Trince, v doprovodu několika rodičů. Všichni vědí, že za cca dvě hodiny musí vybudovat areál, kde začne poslední díl mistrovství republiky v raketovém modelářství.

Skupinu raketových modelářů vede československý emeritní učitel Petr Roszak již řadu let společně se svým kolegou Petrem Pastuszkiem. Své letité zkušenosti předávají mladým raketomodelářům. Učí kluky stavět rakety a raketoplány, trpělivě jim vysvětlují, jak postupovat, aby „termika“ udržela raketu ve vzduchu co nejdéle. V několika posledních letech nebyl závod, aby se někdo z tohoto kolektivu neumístil na stupních vítězů. Závod začíná. Ke startovací rampě přichází jeden z nejmladších závodníků, 11letý Dominik Poloček z Českého Těšína, aby na rampu umístil palník, s jehož pomocí se raketa vznesla do výšky. Se zkušenostmi rutinéra očekává krátkodobé uklidnění větru a vyhledává stoupavé proudy vzduchu, které zpomalí pád jeho rakety.

Ve chvíli kdy se jeho raketa pohnula z rampy, časoměřiči zapínají stopky. Měří čas, po který raketa setrvá-



Dominik Poloček si připravuje „streamera“ ke startu. FOTO | ARCHIV ODDÍLU

vá ve vzduchu, resp. čas, po který je raketa vidět. V sobotu probíhaly závody ve třech kategoriích:

S6A – raketa „streamer“ (raketa, jejíž pád po vystřelení brzdí brzdící pásma délky 1m z různých typů folií)

S3A – raketa „padák“ (pád brzdí padák umístěný v těle rakety)

S4A – raketoplány (balzová letadla délky cca 35 cm).

V kategorii „streamer“ se mezi dospělými umístil na 3. místě Jan Kucharzyk. V kategorii „padáky“ zvítězil Petr Pastuszek a v kategorii „streamer se mezi žáky umístil na 3. místě Dominik Poloček.

V neděli pak poslední kolo závodu mistrovství republiky pokračovalo v kategoriích S9A – vírník, kde opět Jan Kucharzyk obsadil skvělé 3. místo a kategori RC, tzn. „královskou“ – motorové, dálkově ovládané raketoplány. (EEK)

Sokolové vyrazili na kolech na třídní výlet na Moravu

V posledním srpnovém víkendu se členové TJ Sokol Český Těšín vydali na cyklovýlet na Pálavu.

Patnáctičlenný kolektiv si první den výletu prohlédl přírodní krásy v okolí vodní nádrže Vodní Mlýny. V obci Pouzdrány pak členové výpravy seznámili s prací na vinici a samozřejmě nechyběla návštěva vinného sklípku s klasickou ochutnávkou vín. Druhý den pak věnovali návštěvě Dívčího hradu. Třetí den

byl vyhrazen lednicko-valtickému areálu, kde sokolové obdivovali zámecké zahrady a zámek Valtice. Výletu se zúčastnili František Bystroň, František Cichy, Tadeáš Duraj, Leoš Frydrych, Kamil Jaroš, Radek Lipina, Václav Lipina, Stanislav Macura, Antonín Miksň, František Misiarz, Vladislav Mlynek, Jan Prorok, Miroslav Rypien, Jindřich Sikora, Miroslav Vitoul.

Tento výlet se konal za finanční spoluúčasti města Český Těšín. (PCH)

Vážení jubilanti města Český Těšín,

město Český Těšín, odbor školství a kultury každý měsíc připravuje pro své jubilanty - občany s trvalým pobytem na území města Český Těšín ve věku 70, 75, 80, 85, 90 - 100 a více let „Blahopřání jubilantům“.

Prosíme občany, kteří dovrší zmíněného jubilea a mají zájem o osobní návštěvu člena vedení města spojenou s gratulací a předáním dárkového balíčku, aby vyplnili a potvrdili svým podpisem „Souhlas“ ke zpracování osobních údajů odborem školství a kultury.

Bližší informace: MěÚ Český Těšín, náměstí ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín, odbor školství a kultury

Kontaktní osoba: Alice Loseová, referent kultury a místních poplatků, tel.: 553 035 302, e-mail: loseova@tesin.cz. Vyplněný „Souhlas“ zašlete na výše uvedenou adresu nebo osobně předáte v kanceláři č. 111.

Souhlas

Jméno a příjmení:

Datum narození: Telefon:

Bydliště:

Souhlasím, aby údaje o mé osobě byly zpracovány odborem školství a kultury v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, pro účel „Blahopřání jubilantům“ s trvalým pobytem v Českém Těšíně.

V Českém Těšíně dne: Podpis:

Tisíce lidí doprovodily těla slavných letců

Před 80 lety se tisíce občanů Českého Těšína a Cieszyna společně setkaly na břehu Olzy. Nebylo co oslavovat, nebyl zde žádný koncert ani se nic nedávalo zadarmo. Přesto nikdo nemusel naše předky nabádat, aby přišli uctít památku dvou mužů, které nikdy nemohli spatřit v televizi.

Jednou z nejmasovějších akcí, kterou si pamatují oba Těšíny, bylo předání ostatků slavných polských letců na mostě Družby v roce 1932. Żwirko a Wigura, oslavovaní vítězové prestižních závodů Challenge v Berlíně, kteří pokořili Němce, zahynuli na svém lehkém stroji RWD – 6 během vichřice nad Těr-

lickem-Kostelcem 11. září 1932. Na poslední cestě z Československa se s letci loučily tisíce Čechů i Poláků, trasa převozu těl a centrum města byly zcela zaplněny místními i lidmi z okolních obcí.

V pondělí 12. září, po bohoslužbě v kosteleckém kostele, kterou sloužil známý kněz Oskar Zawisza, byly rakve převezeny do Českého Těšína. „Včera neexistovala polsko-česká hranice. Z Těrlicka na české straně vyšel smuteční průvod. Československá vláda učinila maximální úsilí, aby vypadal co nejdůstojněji. Československá armáda vzdávala hold polskému poručíkovi a polskému inženýrovi tak, jako by to byli důstojníci jejich vlastního vojska. Co více, účast českého



Celé centrum obou Těšinů bylo neprodyšně zaplněno lidmi, kteří se přišli na poslední rozloučit s polskými letci. Żwirko a Wigura byli nejen symbolem úspěchu, ale byli to pokořitelé Němců v napjatých 30. letech minulého století. Těm tak záleželo na výhře v prestižních leteckých závodech, že přihlásili patnáct posádek. Přesto byli Poláci lepší. Za války se pak hitlerovci snažili vymazat všechny stopy po polských letcích.

FOTO | ARCHÍV HENRYKA WAWRECZKY



národa v tomto smutečním aktu překonal hranice oficiální kondolence šablonovitého smutku,” psal den poté Ilustrowany Kurier Codzienny.

Podél celé trasy smutečního průvodu z Těrlicka do Těšína stály děti a házely květiny na rakve zahalené do polských vlajek. Za rakvemi kráčeli vedle sebe čeští i polští důstojníci. Po celou dobu nad průvodem kroužilo devět československých letadel. Na hraničním mostě pak byly rakve s vojenskými poctami

předány polské straně. Vojáci naložili rakve do pohřebních vozů a přes náměstí je průvod lidí doprovázel do nemocniční kaple v Těšíně.

Po smuteční mši 13. září byly ostatky naloženy do speciálně vypraveného vlaku. Poslední řeč měl tehdejší starosta Těšína Jan Michejda. Vlak z Těšína jel do Krakova a poté do Varšavy. S ostatky slavných pilotů se na trase vlaku loučily davy lidí. Pohřbu se v hlavním městě Polska zúčastnilo 300 tisíc lidí.

DOROTA HAVLÍKOVÁ

Oba Těšíny si připomínají slavné rodáky

Deset interaktivních tabulí věnovaných velkým osobnostem z obou Těšinů bylo během posledního měsíce rozmístěno v našich městech v rámci projektu Trasa tolerance. Tabule připomínají velké osobnosti bez rozdílu národnosti, vyznání nebo politické příslušnosti. Čtyři našly své místo na české straně hranice, šest na polské. V naší části města se díky projektu snad nikdy

nezapomene na jméno básníka Jana Kubisze (budova školy s polským jazykem vyučovacím v Havlíčkově ulici), mecenáše Adama Sikory (tabule byla umístěna na budově restaurace ve stejnojmenném parku), politika a poslance Józefa Kiedroně (na sídle Kongresu Poláků) a tiskaře Karola Prochasky (kterého připomíná zařízení na budově Těšínských tiskáren).

Na polské straně hranice jsou připomenuti Władysław Rakowski (na budově hudební školy), Bruno Konczakowski (nádvoří Muzea Těšínského Slezska), Alfred Anton Wiedermann (tiskárna Drukarnia Dziedzictwa), Adolf „Bolko“ Kantor (parčík u evangelického kostela Wyzsza Brama), Cezary Haller (budova Zespół Szkół Ekonomiczno-Gastronomicznych), Max Rostal (ul. Bożnicza 7).

Projekt realizuje Stowarzyszenie Klub Kobiet Kreatywnych ve spolupráci s Kongresem Poláků v České republice. (DH)



Slavný hudebník Max Rostal.

FOTO | WIKIPEDIE



Tato interaktivní tabule je věnována tiskaři Karolu Prochaskovi.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Dejme dětem rodinu

Město Český Těšín se v letošním roce připojilo k celokrajské kampani Dejme dětem rodinu. Kampaň má za cíl především kvalifikovaným způsobem informovat veřejnost a potenciální zájemce o péstounskou péči o této formě náhradní rodinné péče. Do spolupráce na projektu se zapojila řada organizací působících na území města (viz leták). Do konce roku proběhnou v Českém Těšíně aktivity pro veřejnost, které by měly naplnit uvedený cíl kampaně:

15.-19. 10 – propagace kampaně během tradičního Bazárku v Komunitním centru Mojská,

12. 11. – od 14 hodin beseda v Mateřském centru Srdce,

13. 11. – od 17 hodin beseda v nízkoprahovém zařízení Střep ve Svičici,

29. 11. – od 16 hodin akce Dejme dětem rodinu v čítárně a literární kavárně Avion/Noiva.

Blíží informace podávají pracovnice Odboru sociálního, oddělení sociálně-právní ochrany dětí Městského úřadu Český Těšín, paní Karla Umorczyková 553 035 787 a Mgr. Dana Moldrzyková 553 035 780. (KD)



Město Český Těšín hledá nové zájemce o náhradní rodinnou péči – péstounství. Naším cílem je přispět ke změně v současné situaci dětí, které nemohou žít v rodinném prostředí. Děti potřebují rodinu, která jediná jim může poskytnout bezpečí, lásku, porozumění – domov.

Pokud máte možnost a zájem pomoci, více informací získáte na:

Městském úřadě, Odboru sociálním, Oddělení sociálně-právní ochrany dětí, pracoviště Pod Zvonek 26/875, 737 01 Český Těšín, tel.: 553 035 787, 780.

Organizace, které se připojily k projektu Dejme dětem rodinu:

AC Křesťanské centrum, Slovenská 3, 737 01 Český Těšín, tel.: 558 742 460, e-mail: info@kctesin.cz, www.kctesin.cz

AVE o.s., čp. 177, 735 72 Petřovice u Karviné, tel.: 558 736 600, email: ave@osave.cz, www.osave.cz

Centrum psychologické pomoci, Na Bělidle 815, 733 01 Karviná-Fryštát, tel.: 596 317 575, e-mail: cepp@cepp.cz, www.cepp.cz

Dům dětí a mládeže, p.o., Hrabinská 33, 737 01 Český Těšín, tel.: 558 737 109, e-mail: reditelka@ddmtesin.cz, www.ddmtesin.cz

Dotek o.s., Bezručova 195/36, 737 01 Český Těšín, tel.: 773 955 053, e-mail: info@os-dotek.cz, www.os-dotek.cz

Charita Český Těšín, Charitní dům pro matky v tísní, Trnovského 6, 737 01 Český Těšín, tel.: 558 711 704, chct.matky@caritas.cz, www.ceskytesin.caritas.cz

Komunitní centrum Mojská o.s. Den, Slezská 874, 737 01 Český Těšín, tel.: 552 321 102, www.kcm.kstesin.cz

Klub mladých Filadelfia, Studentská 1631/25, 737 01 Český Těšín, tel.: 552 321 038, e-mail: klub@filadelfia.cz, www.filadelfia.cz

Mateřské centrum Šťastné srdce o.s., Jablunkovská 8, 737 01 Český Těšín, tel.: 773 689 177, e-mail: mc.stastnesrdce@gmail.com, www.mcstastnesrdce.cz

Městská policie Český Těšín, prevence kriminality, Tovární 27, 737 01 Český Těšín, tel.: 553 035 906, balonova@tesin.cz, www.tesin.cz

Pedagogicko-psychologická poradna Karviná, det.pracoviště Český Těšín, Moskevská 1, 737 01 Český Těšín, tel.: 597 582 374, www.pppkarvina.cz

ZŠ Český Těšín Svičice - Pod Zvonek 1835, 737 01 Český Těšín, tel.: 552 322 109, grycova@podzvonek.cz, www.podzvonek.cz

Další stoletá jubilantka

Léto roku 1912 bylo zřejmě výjimečné. Narodili se v něm čtyři českotěšínské občanky, kteří letos měli na dortu napsanou číslici 100.

Významné životní jubileum – sto let – oslavila 11. srpna paní Zdeňka Plešková. Rodačka z Ostravy se do Českého Těšína přistěhovala v roce 1945 a porodila zde jednu dceru. Ovdověla velmi brzy, ve věku 57 let.

Celý svůj život věnovala rodině, vnukům a pravnukům. Její velkou láskou byly ruční práce, pletení, háčkování a vyšívání, ale kvůli tomuto náročnému koníčku přišla o zrak. Nyní o ni pečují zaměstnanci Gerontocentra na Střelniční ulici.

Ve městě žije v současné době pět sto a víceletých občanů. Kromě paní Pleškové to jsou Albín Hrabiec, Anna Adámková, Jan Kazmírský a Jolanta Suchanková. Uvidíme, zda se dožijí takového věku, jako nejstarší Těšíňan Gabriel Miksa. Ten zemřel až ve věku 106 let. (RED)

Je nás více, škola se sloučila se čtyřmi školkami

Začátek každého nového školního roku bývá neodmyslitelně spjat se slavnostním prvním zvoněním pro prvňáčky a pro ty zkušené žáky pak se zvidavostí, co nadcházející školní rok přinese. Není ovšem pravidlem, že vše probíhá dle zaběhnutého scénáře.

Den 1. září byl pro Základní školu Pod Zvonek a řadu mateřských škol unikátní v tom, že došlo k zásadním organizačním změnám, jejichž důsledkem byl vznik nové vzdělávací instituce s názvem - Základní škola a mateřská škola Český Těšín Pod

Zvonek, příspěvková organizace. Došlo ke sloučení Základní školy Pod Zvonek a čtyř mateřských školek – Čáslavská, Okružní, Frýdecká a Dolní Žukov. Dopad těchto organizačních změn lze vyjádřit čísly: 58 pedagogických a 56 správních zaměstnanců, 470 žáků a 247 předškoláků.

Toto sloučení však přineslo mnohem více než jen matematické záludnosti vysokých čísel. Vznikla totiž instituce, která nabízí celou škálu aktivit a služeb nejen pro děti, ale i jejich rodiče. Různorodá a široká nabídka zájmových kroužků, hudební a umělecké

obory základní umělecké školy, vynikající sportovní zázemí, vlastní učebna plavání, služby školního psychologa, tým zkušených pedagogů, logopedická péče u dětí předškolního věku a v neposlední řadě individuální přístup k handicapovaným dětem – to jsou jen střípy toho, co zde můžete najít a co vytváří jedinečný image nové vzniklé vzdělávací instituce. Propojení předškolního vzdělávání se základním pak vytváří ty nejlepší předpoklady k plynulému přestupu dětí z mateřských tříd do těch základních. Výuka a volnočasové aktivity dětí probíhají na dvou

budovách – na budově Slovenská a Pod Zvonek, takže žákům jsou vytvořeny ty nejlepší předpoklady pro zdárný průběh vyučovacího procesu.

V případě, že máte zájem si osobně prohlédnout prostory Základní školy a mateřské školy Český Těšín Pod Zvonek, přijďte k nám, rádi vás školou provedeme a zodpovíme i případné vaše dotazy. Na setkání s vámi se těší vedení školy a všichni pracovníci organizace s novým názvem: Základní škola a mateřská škola Český Těšín Pod Zvonek, příspěvková organizace. (VB)

Těšín má svůj růžový most lásky



Odstranit? Ani náhodou! tvrdí místní. Na most míří i sezdané páry.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Most zamilovaných mají v Paříži, v několika italských městech, v Moskvě, Praze i v polské Wroclavi a nově také v Českém Těšíně.

Chvilí poté, co Sportovní lávku spojující oba Těšíny slavnostně otevřeli, na jejím zábradlí začali lidé spontánně připevňovat visací zámky. Zamilovaní si zde stvrzují lásku uzamčením zámku a odhozením klíče do řeky. Zatímco je v Praze z památkově chráněných mostů a dalších objektů pravidelně odstraňují, zde v tom problém nevidí.

„Jedině kdyby jich už bylo příliš mnoho, pak bychom zvažovali, že



je jednou ročně odstraníme a uděláme místo pro další,” říká Václav Laštůvka z Euroregionu Těšínské Slezsko. Na sociální síti již k tématu

běží diskuse. Jedni nápad odsuzují, že je málo originální a místní by měli přijít s něčím více charakteristickým pro region, jiným vadí, že most nebyl k tomu určen. Dalším se nápad líbí a navrhuje, aby sem směřovali čerstvě oddaní novomanželé.

Móda na visací zámky propukla na starém kontinentu údajně po úspěchu románu „Chci tě“ Federico Moccia. Hlavní protagonisté v jeho knize totiž stvrzují svou lásku připevněním visacího zámku na most Milvio v Římě a hozením klíče od zámku do Tibery. Na tomto mostě údajně zahynul mučednickou smrtí patron všech zamilovaných, svatý Valentin. (DH)

Děti se opily namol

Pravděpodobně chtěly oslavit konec prázdnin, a tak si čtyři děti ve věku třináct až patnáct let opatřily 23. srpna láhev rumu a rozhodly se ji vypít v parku na Rozvoji. Díky všímavosti strážnice, která si zde hrála s vlastním dítětem, se je podařilo zachránit. „Napřed si všichni mysleli, že ty děti padají je tak, že si dělají srandu. Po chvíli mi došlo, že jsou namol opilé,” popisuje zkušená strážnice, která ihned přivolala kolegy a sanitu. Než dojeli záchranáři, strážníci naměřili nejpolejšímu z mladíků dvě promile. Záchranáři vyslali na místo dvě posádky rychlé zdravotnické pomoci. „V naší péči se ocitli čtyři chlapci s příznaky středně těžké či těžké opilosti. Děti byly dvěma sanitními vozidly transportovány na dětská oddělení či jednotky intenzivní péče zdravotnických zařízení v Trinci-Sosné a Karviné,” uvedl mluvčí záchranářů Lukáš Humpl. (DH)

Přišel o 65 tisíc kvůli píchlé gumě

O pětadesát tisíc korun přišel cizinec, který si před českotěšínským nádražím musel vyměnit píchlé kolo u svého vozu audi. „Sedmačtyřicetiletý cizí státní příslušník večer zjistil, že u svého vozu má prázdnou pneumatiku. Začal s výměnou, ale vozidlo si neuzamkl. Na předním sedadle bez dozoru ponechal kabelku s osobními doklady, hotovostí 38 tisíc korun a 710 euro. Zda někdo úmyslně poškozenému kolo propíchl, se nezjistilo,” uvedla mluvčí policistů Zlataše Viačková. Policie proto upozorňuje všechny občany, aby v případě výměny kola si vozidlo řádně uzamkli. (DH)

Vítání občánků

Město Český Těšín nabízí možnost slavnostního uvítání vašeho dítěte v obřadní síni Městského úřadu Český Těšín. Termíny do konce roku 2012 (sobota): 27. 10. 2012 a 24. 11. 2012

Srdečně Vás tímto zveme na slavnostní obřad.

Přihlášky prosím zašlete nebo osobně odevzdejte na odboru školství a kultury Městského úřadu Český Těšín, přízemí, kancelář č. 111.

Uzávěrka přihlášek je 7 dnů před konáním obřadu!

Podmínkou pro přihlášení je trvalý pobyt dítěte na území města Český Těšín a věk dítěte do 1 roku.

Bližší informace vám budou poskytnuty na MěÚ Český Těšín, náměstí ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín, odbor školství a kultury.

Kontaktní osoba: Jana Černilová, referent kultury a místních poplatků, tel: 553 035 303, e-mail: cernilova@tesin.cz

Přihláška

Jméno a příjmení dítěte:.....Datum narození:.....

Jméno a příjmení zákonného zástupce:.....

Bydliště:.....Telefon:.....

SOUHLASÍM, aby údaje o mé osobě a dítěti byly zpracovány odborem školství a kultury v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, pro účely slavnostního obřadu „Vítání občánků“.

V Českém Těšíně dne:.....Podpis:.....

Velké kácení v Českém Těšíně. V zimě půjdou k zemi desítky stromů

Město Český Těšín se bude připravovat na větší rekonstrukci zeleně a během letošní a příští zimy půjdou k zemi desítky stromů.

Optimalizace trati: více než 80 stromů

První velké kácení bude souviset s projektem Správy železniční a dopravní cesty, s.p. „Optimalizace trati Bystřice nad Olší – Český Těšín 2. část – žst. Český Těšín“. Zde bude vykácen pás zeleně u železniční trati podél ulice Jablunkovská, a to především z důvodu jejich špatného zdravotního stavu, výstavby nebo rekonstrukce trakčního vedení a realizace protihlukové stěny. Zmizí i vzrostlé topoly na vlakovém nádraží, protože zastihují již provedenou výsadbu mladých stromů, která nemůže zdárně odrůstat. Městský úřad Český Těšín povolil v rámci tohoto projektu pokácení 78 stromů, ale počet kácených stromů bude vyšší, protože mnoho z nich nedosahuje ve výšce 1,3 m obvodu 80 cm, a tudíž nepodléhají povolení.

Rekonstrukce parku: pět desítek stromů padne

Další kácení se chystá v parku na Nábřeží míru, v rámci projektu „Zahrada dvou břehů 2013-2015“, který obsahuje kromě úpravy parkoviště, dětských hřišť, vybudování cyklostezky také rekonstrukci parkové zeleně. Realizátorem projektu je město Český Těšín. Kácet by se mělo nejdříve začátkem jara příštího roku nebo až na podzim. Celá akce je závislá na tom, jestli bude městu přiznána dotace, a následné nača-

sování samotných prací. V rámci této akce by mělo být pokáceno 36 stromů, na které Městský úřad musí vydat povolení a dalších 18 stromů nevyžaduje vzhledem ke svým parametrům povolení. Důvody pro kácení jsou tyto: některé stromy budou bránit provedení stavebních objektů, jiné jsou ve špatném zdravotním stavu a další jsou nevhodně zapěstované nebo se jedná o stano- viště nevhodné dřeviny a budou odstraněny v rámci tzv. kompoziční probírky.

Ve špatném stavu je ve městě kolem 100 stromů

Třetí větší kácení bude spočívat v celkové rekonstrukci zeleně, kterou spravuje město Český Těšín. Ve městě se nachází velké množství především starých stromů, které jsou ve špatném zdravotním stavu a v současné době již ohrožují bezpečnost osob a majetku, nebo jsou natolik poškozené, že jejich ponechání nemá význam. Zatímco ve volné krajině, kde dřeviny nikoho neohrožují, je žádoucí je ponechat až do jejich úplného dožití, ve městě kde je hustá zástavba, velký provoz a pohyb osob, je ponechání starých a narušených stromů vzhledem k bezpečnosti velké riziko. Město Český Těšín má zpracováno odborné posouzení každého stromu společností Safe Trees s.r.o. Toto posouzení je zásadním podkladem pro výběr stromů určených ke kácení. Podle současných odhadů je ke kácení určeno kolem 100 stromů, ale počet se bude upřesňovat až během podzimu na základě terénních pochůzek a posouzení zástupce



Některé stromy půjdou k zemi. Město je chce nahradit novou výsadbou.

ILUSTRACNÍ FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

města se zástupcem orgánu ochrany přírody.

Za pokácené dřeviny náhradní výsadba

Stromy plní celou řadu funkcí, kterými nejen zlepšují životní prostředí, ale jako prvky zeleně jej také tvoří. Zachytávají prach, pohlcují oxid uhličitý a produkují kyslík, tlumí hluk, zmírňují teplotní extrémy a tím vytváří místní mikroklima, poskytují útočiště řadě druhů živočichů i dalším organismům atd. Aby v našem městě nedocházelo k úbytku zeleně, městský úřad u povolení ke kácení nařizuje náhradní výsadbu, jejímž cílem je náhrada pokácené zeleně za novou. Jako náhrada za pokácené dřeviny v prostoru železniční trati a nádraží budou provedeny nové výsadby na městských pozemcích

v počtu 88 stromů a 1020 ks keřů. Největší část má být použita na sídliště ve Svibici. V parku na Nábřeží míru má být nově vysazeno 52 stromů, které budou použity především na obnovu vnitřní aleje a jako doplnění zeleně přibude dalších 20 keřových skupin. Další náhradní výsadby se předpokládají podle množství stromů, které bude nutné pokácet v souvislosti s obnovou městské zeleně.

Ačkoli město přijde pokácením takového počtu o významnou část zeleně a padne i několik krásných stromů, náhradní výsadbou dojde k její opětovné náhradě, i když bude nějakou dobu trvat, než stromy odrostou. Věříme, že nová generace zeleně zdárně odroste a bude moci zpříjemňovat prostředí našeho města.

DANIEL KRÉNEK

A MIROSLAVA SZEMLOVÁ



Než se strom skácí, předchází tomu odborné posouzení jeho zdravotního stavu.

ILUSTRACNÍ FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Strašidla podesáté ovládla Zámecký vrch

Již podesáté se děti i dospělí z obou Těšinů vydali společně pod Piastovskou věž, aby zde oslavili konec prázdnin.

S každým rokem přibývá účastníků i těch, kteří jsou ochotni navléct se do převleků. Roste také nápaditost soutěživost dětí i rodičů. Letos se převtěly i celé rodiny, a tak v průvodu, který tradičně mířil od českotěšínské Střelnice na Zámecký vrch na polské straně, šla třeba celá strachnahánějící rodinka Adamsů, druhé místo získali sourozenci znázorňující upírskou svatbu a „zlatou“ získaly malé děti, které sice v jednom převleku těžce chodily, ale nápaditě představily strašidelný les.

Organizátoři připravili pro děti strašidelný program, hry a zábavy se zámeckou tematikou a také lampiónový průvod a ohňostroj. (RD)

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Harmonogram rozmístění kontejnerů na OBJEMNÝ ODPAD

Od října se budou v našem městě přistavovat na kusový odpad velkoobjemové kontejnery.

Do těchto kontejnerů je možno odkládat POUZE OBJEMNÝ ODPAD (např. vyřazený nábytek, poškozené a vyřazené spotřební zboží - lyže, jízdní kola, umyvadla, toalety, koberce, linolea, kočárky). Do objemného odpadu nepatří: směsný komunální odpad, nebezpečné složky komunálního odpadu, elektrozařízení, kompostovatelný odpad, využitelné složky odpadů určené k separaci, zemina a stavební odpady.

Velkoobjemové kontejnery jsou pouze pro fyzické osoby.

15. 10. - 21. 10. 2012:

- ul. Protifašistických bojovníků x ul. nábreží Svobody
- ul. Žukovská x ul. Polní
- ul. Potoční x ul. Tovární
- ul. Komorní x Nerudova
- ul. Horní x Pod Zvonek
- ul. Moskevská x nábreží Míru
- ul. Dlouhá x Jaselská

22. 10. - 28. 10. 2012:

- ul. náb. Míru - Lancerova kolonie
- ul. Dukelská x Na Nivách
- ul. 28. října - u obchodu u nádob na separaci
- ul. Smetanova - parkoviště
- Kolonie - u telefonní budky
- ul. Gymnazijská x Akátová

Mojská

- ul. Ostravská 70

29. 10. - 4. 11. 2012:

- ul. Třanovského x Nová
- ul. Na Lučinách x Pionýrů
- ul. Havlíčkova
- ul. Nádražní - vedle Traťové distance - vjezd do dvora
- ul. Hrabinská - ul. Úvoz (před bowlingem)

Mosty

- ul. Rybářská x Lípová
- ul. Ostravská - u pošty

5. 11. - 11. 11. 2012:

- ul. Horní mezi domy č. 21 a 23

Mistřovice

- ul. Mistřovická - u bývalé MŠ

D. Žukov

- ul. Frýdecká - zastávka Blahut
- ul. Pod Zvonek x Olšová x K Vodojemu
- ul. Ropická - u nádob na separovaný odpad

H. Žukov

- ul. Vělopolská - u č. 167

12. 11. - 18. 11. 2012:

H. Žukov

- ul. Frýdecká - zastávka Hlaváč

Mosty

- ul. Formanská x Strojnická
- ul. Školní - u školy
- ul. Lípová - točna autobusů

Mistřovice

- ul. Hradištská x Selská - u zastávky
- ul. Mistřovická x K Hájence

19. 11. - 25. 11. 2012:

- ul. Hrabinská - mezi domy 23A a 25A

Stanislavice

- ul. Dvorská - u hasičské zbrojnice

Koňákov

- ul. Hradištská - u obchodu

D. Žukov

- ul. Žukovská - u hřbitova

H. Žukov

- ul. Na Běnotí - u Adámka
- ul. Vělopolská - zastávka Na Kopci

26. 11. - 2. 12. 2012:

- ul. Ostravská - parkoviště: Ostravská 50 - 64
- parkoviště: Koperníkova 1 - 13
- ul. Frýdecká - ul. 28. října - u obchodu
- Mojská - ul. Hornická (naproti domu 15 - 17)
- ul. Slezská nad restaurací Havana
- ONV - ul. Divadelní - parkoviště
- ul. Nová Tovární - u rodinného domu č. 75

3. 12. - 9. 12. 2012:

- ul. U Mlékárny - vedle prodejny Autodíly

Stanislavice

- ul. Ostravská - u bytového domu
- ul. Na Podlesí - pod zastávkou

Koňákov

- ul. Třanovická - rozcestí

H. Žukov

- ul. Koňakovská - u evangelického kostela
- ul. Frýdecká u domu č. 36

10. 12. - 16. 12. 2012:

Svibice

- ul. Okružní - před MŠ
- ul. Svibická - před domy 2-6
- ul. Kysucká - parkoviště
- ul. Čáslavská x ul. Polní

Mosty

- ul. Ostravská - u bytového domu naproti ul. Jasná
- ul. Formanská - u hasičské zbrojnice

17. 12. - 27. 12. 2012:

- ul. Ostravská - parkoviště: ul. Ostravská 46 - 48
- vnitroblok ul. Tyršova - ul. Ostravská

Svibice

- ul. Okružní - před obchodem
- ul. Polní - parkoviště pod ul. Slovenskou
- ul. Kysucká x ul. Polní

Těšínská truhla po roce odhalila své poklady



FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

OTÁZKY & ODPOVĚDI

Chodník podél ulice Ostravské

? Chtěla jsem se zeptat, jak to vypadá a kdy se něco bude dělat s již jednou opravovaným chodníkem na ulici Ostravské. Jedná se o úsek podél Zemědělské školy a Pedagogického centra, v období dešťů je téměř nemožné projít tímto úsekem (samé velké louže) a na konci vydlážděné plochy se udělá malé jezírko. A jak tedy pokračovat dále? Děkuji za odpověď.

ODPOVÍDÁ BENATZKÁ KARÍNA ING.

O závadném stavu chodníku víme, výzva k odstranění závad v rámci reklamního řízení byla zhotoviteli zaslána, jeho vyjádření očekáváme v těchto dnech. O dalším postupu se můžete informovat na odboru místního hospodářství nebo u referentky místního hospodářství p. Recmanové na tel. č. 553 035 530.

Udržování čistoty a pořádku

? Dobrý den, chtěla jsem se zeptat, kdo odpovídá za úklid ve Svibice v areálu Tesco expres, restaurace Kysuca a všech okolních zbývajících obchodů. Chodím tam každý den a můžu vám říct, že ten nepořádek, hlavně pod schody, a zápach je šílený. Já vím, že celý objekt není ve vlastnictví města, ale snad někdo za úklid je zodpovědný?! Je to opravdu hnus. To, co je

města, je opraveno, chodníky a prostranství mezi obchody, ale zbytek je v žalostném stavu. Děkuji za odpověď. E. Sikorová

ODPOVÍDÁ BENATZKÁ KARÍNA ING.

Za úklid veřejných prostranství, která nejsou v majetku města, zodpovídá vždy jejich vlastník. Jelikož v lokalitách s provozovny bývá obecně povinnost úklidu zpravidla přenesena smluvně v rámci nájmu na nájemce, tedy provozovatele obchodů, ověřili jsme tuto skutečnost u vedoucí provozovny Tesco expres, která nám sdělila, že úklid okolí provádějí zaměstnanci pravidelně 2x denně a „pokaždé mají co dělat“. Častěji tuto službu již zajistit nelze a není to ani v možnostech města.

Nepořádek kolem pískoviště

? Dobrý den, dnes ráno přišli zaměstnanci A.S.A. na úklid kolem pískoviště na ul. polní 49 pozametali kolem písku a hromady písku tam nechávají. Mělo to cenu, ten úklid, když vítr to stejně rozfouká a stejně tam ten nepořádek zůstane? A kdy tady dostaneme koš? Děkuji za odpověď.

ODPOVÍDÁ BENATZKÁ KARÍNA ING.

Dle sdělení správce komunikací, společnosti A.S.A., spol. s r.o. byl písek pozametán společně s vydlazenými kusy litého asfaltu a jelikož nebylo možné takto znehodnocený písek vrátit zpět do pískoviště, byly smetky odvezeny až druhého dne.

Alternativní vzdělávání na 1. stupni ZŠ

Daltonský učební plán je metodický způsob výuky, jehož autorkou je Helen Parkhurstová. Hlavní myšlenkou je odlišná organizace vzdělávání na rozdíl od jiných tradičních směrů.

Mezi učitelem a žákem existuje určitá úmluva o harmonogramu práce na určité období. Žák rozhoduje sám o své práci, sám si určuje tempo a učí se spolupracovat s ostatními žáky. Vždy je vymezen určitý pracovní plán, který by měl žák v daném období splnit. Po splnění plánu záleží jen na žákovi, jak se rozhodne vyplnit svůj zbývajíc

čas. Většinou to bývají různé připravené úkoly na opakování a rozvíjení učiva.

Na 1. stupni základní školy nabízíme rodičům vždy alternativu, buďto vzdělávání klasickým způsobem moderními vyučovacími metodami, nebo alternativním způsobem podle daltonského plánu. ZŠ Masarykova na Komenského ulici je členem Asociace českých daltonských škol a v současné době zřizuje 6 daltonských tříd.

Odlišnosti ve vzdělávání mimo výše uvedeného systému:

čtení: vzdělávání genetickou metodou

Genetická metoda čtení označovaná též jako hlásková - spočívá v hláskování slov. Dítě nejprve „přehláskuje“ slovo, pak je teprve přečte dohromady. Spojuje tedy hlásky bez slabikování (s-l-o-v-o – slovo). Zjednodušeně řečeno, vychází se z intuitivního čtení po hláskách, které si osvojují už předškoláci.

matematika: vzdělávání podle prof. Hejného

Tato koncepce respektuje uznávanou teorii poznávacího procesu – teorii generického modelu. Dle ní je na počátku poznávání něco, co nevíme, čemu nerozumíme, ale vědět to a porozumět tomu chceme.

Následným vlastním zkoumáním a experimentováním získáváme nejprve prvotní zkušenosti a postupně dojde ke klíčovému okamžiku celého procesu – objevíme určitý model (generický model), který platí pro všechny předešlé situace, kterými jsme se zabývali – objevíme nástroj, který nám pomůže vyřešit i všechny následující podobné úlohy.

Veškeré informace veřejnosti o způsobech vzdělávání poskytujeme na našich webových stránkách školy www.masarykovazsms-komenskeho.cz.

IVETA CHALUPOVÁ, ŘEDITELKA,
MASARYKOVA ZÁKLADNÍ ŠKOLA

Rekonstrukce a dostavba zimního stadionu – II. etapa, zastřešení ZS se vznikem víceúčelové sportovní haly

Město Český Těšín podalo žádost o dotaci do Regionálního operačního programu NUTS II Moravskoslezsko, oblast podpory 3.2 Subregionální centra. Dne 21. 8. 2012 byl projekt na zasedání Výboru Regionální rady vybrán k uzavření Smlouvy o poskytnutí dotace.

Hlavním cílem projektu je rekonstrukce a dostavba stávajícího stadionu. Samotnou realizaci dojde k zateplení střechy zimního stadionu, vybudování hlediště, dobudování sociálního zázemí a šaten pro sportovce, rozšíření mantinelů, vybudování sněžné jámy, vytvoření zázemí pro bufet, rekonstrukci venkovních ploch včetně parkoviště s 38 parkovacími místy. Provoz zimního stadionu se také rozšíří o novou víceúčelovou sportovní halu, která bude sloužit zejména sportovním oddílům, organizacím pracujícím s mládeží, doplňkově také pro veřejnost.

Se zahájením stavebních prací se počítá v 03/2013.

Projekt bude spolufinancován ze zdrojů Evropské unie a to ve výši 85 % z celkových užitelných nákladů, přičemž město se na celé akci bude podílet ve výši 15 % z celkových užitelných nákladů a zároveň uhradí veškeré neuznatelné náklady.



Investice do vaší budoucnosti
Evropská unie
PODPOROVÁNO Z EVROPSKÉHO FONDU
PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ



V Domečku v novém



V Charitním domě pro matky v tísni proběhla o prázdninách celková rekonstrukce kulturní a společenské místnosti. Tato místnost je určena pro společné využívání volného času maminek a dětí a slouží jako herna pro děti, stejně jako zázemí pro společné aktivity maminek. Položili jsme novou podlahovou krytinu, stěny se obložily přírodním

dřevem, byl vyroben nábytek na míru. Zakoupili jsme nové osvětlení a místnost vymalovali. Pomyslnou třešničkou na dortu jsou nové závěsy a látkové dekorace, které si maminky ušily samy pod vedením personálu. Tato akce byla realizována díky dotaci Nadace OKD a příspěvku z Poštní almužny farnosti Těrlicko.

JANA ANTOŠOVÁ

Zespół Skowronki na Dubnickich Dniach

W ramach projektu „Dubnickie dni Polonijnej Przyjaźni, Współpracy i Folkloru”, który został zrealizowany na początku września, program kulturalny imprezy uświetnił Zespół instrumentalny „Skowronki”, działający przy Podstawowej Szkole w Czeskim Cieszynie.

To już trzecia wizyta czesko - cieszyńskiej diatwy w regionie słowackim Środkowe Powąże. Przybyli

na zaproszenie „Klubu Polskiego - Stowarzyszenia Polaków i Ich Przyjaciół na Słowacji”, zrzeszonych w Miejskowym Kole Dubnica.

„W imieniu naszej organizacji polonijnej pragnę wyrazić serdeczne podziękowanie zespołowi „Skowronki” oraz kierownik Renacie Dobner za piękny, ujmujący program, który dzieci zaprezentowały Polonii Słowackiej.

Wasze zaangażowanie, zaferowane Polakom i Polonii Słowackiej dla umocnienia jej tożsamości polskiej, znacząco integruje rozsiane społeczeństwo polskie,” powiedział Zbigniew Marian Podleśny z Klubu Polskiego Środkowe Powąże.

Zespół instrumentalny „Skowronki” obchodzi jubileusz 10 – lecia istnienia. „Życzymy „Skowronkom”

wiele radości i sukcesów przy reprezentacji miasta Czeski Cieszyn. Realizując swe zamiary artystyczne, niechaj w dalszych latach działalności ta przyniesie Wam dużo satysfakcji, wiele nowych wyzwań, twórczych poszukiwań, a Waszej publiczności - słuchaczom, życzymy niezapomnianych przeżyć artystycznych” pisze w swoim liście Polonia Słowacka. (RED)

Studenti v Denním stacionáři Radost



Naše první návštěva třineckého stacionáře Radost proběhla již v květnu v rámci projektu Comenius, jehož hlavním tématem byly zdravotně handicapované osoby. Tehdy bylo naší prioritou zjištění funkce tohoto stacionáře a získání informací ohledně zdravotních problémů klientů.

Celé dopoledne proběhlo v poklidné atmosféře, povídali jsme si s klienty, poznávali jejich záliby a činnosti, kterými rádi tráví čas. Zjistili jsme, že jsou manuálně velmi zruční a rádi by nás naučili něco ze svého „řemesla“, a proto další návštěvě nestálo nic v cestě.

Na druhou návštěvu jsme se všichni moc těšili. Proběhla ve stylu tvorby keramických ozdob a stromčků upletených z měděných drátků a drobných korálků. Někteří z nás byli v tomhle „zelenáči“, a proto jsme ocenili pomoc a hlavně trpělivost našich nových kamarádů a paní vychovatelek.

Ve čtvrtek 6. září jsme opět v třineckém stacionáři. Atmosféra

je optimistická, veselá a vládne zde neuvěřitelná pohoda. Hlavní náplní tohoto dopoledne je pletení košíků ze srolovaných listů telefonního seznamu. Možná to zní zvláštně, ale ta práce vážně stojí za to, jelikož výsledkem je většinou pevný a hlavně použitelný koš. Všichni jsme do té tvůrčí činnosti tak ponořeni, že zapomínáme na ochutnání vynikajícího štrúdlu pana ředitele, který je na svou lahůdku patřičně hrdý. Dříve, než se loučíme, obdrží každý z nás originální náramek zhotovený z „petlahví“ rozstříhaných na malé kousíčky a tepelně zpracovaných do nepravidelných tvarů.

Po tomto v pořadí již třetím setkání se stále vracíme v myšlenkách zpět a říkáme si, zdali bychom neměli těmto skromným a spokojeným lidem jejich možná zdánlivě bezstarostný život závidět. Každopádně se těšíme na další setkání a doufáme, že oni nás také znovu rádi uvidí.

Michaela Sikorová a David Svoboda, studenti 4.A, Gymnázium Český Těšín.

FOTO | ARCHIV ŠKOLY



Odborníci měřili odolnost starých stromů

U celkem u dvanácti stromů ve středu města provedli na začátku září odborníci tahové zkoušky, které mají vyloučit nebezpečí zlomu nebo vyvrácení kmene. Jde o moderní komplexní metodu, díky které lze spočítat, zda je strom natolik zdravý, že nepodlehne větru nebo náporu sněhu.

„Tahové zkoušky vzešly z pravidelného pasportu, tedy inventarizace stromů, kdy hodnotíme jejich stav po stránce zdravotní, vitality a stability. Nejvíce zkoušek se konalo v Masarykových sadech, kde proběhly rozsáhlé stavební úpravy v terénu, jež by mohly mít vliv na kořenový systém dřevin a mohou se projevit až po nějaké době,“ říká referentka zeleně Miroslava Szemlová. Tahové zkoušky se zaměřují na tři typy možného selhání, zlom či ukroucení kmene a vyvrácení stromu. Metoda se používá především v městských parcích a početně navštěvovaných místech, kde by mohlo dojít k úrazu v důsledku pádu nebo rozlomení dřeviny.

„Hlavní část zkoušky spočívá ve zjištění mechanického chování stromu. Strom uměle zatížíme a jeho reakce snímáme sadou přístrojů.

Měříme působící sílu, vznikající deformace a současně pohyb kořenového talíře, zaznamenáváme i náklon kmene,“ uvedl dendrolog Jaroslav Kolařík s tím, že tato metoda odkáže odhalit i skryté „vady“ stromu, jež nelze zjistit vizuálně.

Odborníci společnost Safe Trees, s.r.o. posoudili kondici jírovce maďal v lokalitě U Mlékárny, lípu malolistou v parku A. Sikory, katalpu obecnou a jasan ztepilý na nábřeží Míru, lípy malolisté, jasany ztepilé, jírovce maďaly a jilm habrolistý v parku Masarykovy sady.

Na podzim dojde ve městě k dalším ozdravným zásahům na stromech a prohlídce vazeb zpevňujících cenné dřeviny. (DH)

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Bílý kruh bezpečí pomáhá obětem kriminality

Pomoc obětem kriminality nabízí občanské sdružení Bílý kruh bezpečí. Jeho služeb využívají občané regionu již 15 let. Služby mohou využít nejen samotné oběti trestné činnosti, ale rovněž svědci trestné činnosti nebo pozůstalí po obětech.

Poskytované služby jsou bezplatné, diskrétní a nestranné. Služba je vždy zajišťována psychosociálním a právním poradcem. V poradně je možno získat především právní informace, čerpat psychosociální pomoc a emoční podporu. Ve velmi závažných případech vám

můžou odborníci z BKB poskytnout např. i doprovod k soudu nebo pomůžou se získáním finančního odškodnění od státu nebo z nadačních fondů apod. Poradna rovněž na zakázku realizuje přednáškovou činnost a distribuuje materiály v rámci prevence kriminali-



ty. Součástí poradny BKB v Ostravě je rovněž Intervenční centrum pro osoby ohrožené domácím násilím – specializovaná poradna, která se zaměřuje na prevenci a pomoc obětem domácího násilí.

Ostravská poradna BKB, o. s. pro oběti trestné činnosti sídlí v Domě kultury města Ostravy na adrese 28. října 124 v Ostravě a je v provozu bez objednání každé úterý a středu od 16 do 18 hodin, tel. kontakt je 597 489 204, email bkb.ostrava@bkb.cz.

Více informací o činnosti sdružení, materiály pro laickou i odbornou veřejnost a další informace můžete získat na www.bkb.cz. (RED)

Děti strávily léto u moře, další se pojedou na podzim rekreovat na hory



Český Těšín kvůli své poloze v údolí a také vlivem okolního průmyslu a dopravy patří k nejzaprášenějším městům v regionu. Vedení města proto podporuje ze svého rozpočtu různé ozdravné pobyty, ať už to jsou výjezdy žáků do školy v přírodě, léčebné pobyty chronicky nemocných dětí v ozdravovně a také prázdninové výjezdy k moři.

„Chceme tímto způsobem alespoň částečně přispět ke zlepšení zdravotního stavu našich dětí, které musí žít v regionu se silně znečištěným ovzduším,“ uvedl místostarosta Stanislav Folwarczyn s tím, že za-

stupitelé schválili na tento účel pro letošní rok částku celkem tři miliony korun.

Celkem 164 dětí z našeho města si o prázdninách užilo ozdravných pobytů, které pro ně zorganizovalo

město Český Těšín ve spolupráci s Domem dětí a mládeže. „Podářilo se nám už vloni zvýšit počet dětí, které se mohou během prázdnin rekreovat na Crikvenické riviéře. Rozpočet na příští rok ještě není dopracován, ale chceme ozdravné pobyty dětí i nadále finančně podporovat,“ uvedl místostarosta Petr Procházka s tím, že pobyt českotěšínských dětí u moře přijde na necelé dva miliony korun. Radnice pokryje veškeré náklady, rodiče platí pouze symbolickou spoluúčast ve výši tisíc korun. „S vedoucím odboru školství jsme děti navštívili během kontrolní cesty a byli jsme se situací na místě velmi spokojeni. Jde o velmi pěknou lokalitu, se zátokou pro bezpečné koupání. Sice mimo dopravní ruch centra, ale s řadou atrakcí pro děti, oplocený areál s lesem, kde se děti mohou vyřádit,“ uvedl místostarosta Procházka.

Žádné celodenní válení, strategická hra

Na všech čtyřech chorvatských turnusech probíhala celotáborová hra „Civilizace“, která byla připravena pro ozdravné pobyty v Crikvenici. Hra přispívala k rozvíjení komunikace, strategie a týmové spolupráce mezi oddíly i jednotlivými hráči v týmu. Oddíly si do předem připraveného území vkládaly objekty (farmu a továrnu), které získávaly za splnění daných úkolů. Tyto objekty doplňovaly o nákup materiálu (obilí,

ovoce, zvířata, lodě, vlaky, ryby atd., které jim umožňovaly rozvíjet jejich území a získávat ekonomickou sílu). Vyhrál ten oddíl, kdo měl nejlépe vybudovanou ekonomiku na svém území.

V rámci této hry musely děti namalovat mapu svého území, kterou postupně osídlovaly. V průběhu celé hry plnily různé úkoly – sportovní, výtvarné, pěvecké nebo taneční, za které dostávaly civilizační peníze. Barvila se trička, kameny, vyráběly se vlajky svého oddílu, sádrové masky a samozřejmě se koupalo v moři.

Jako každoročně v žádném turnuse nechyběl výlet lodí na ostrov Krk s prohlídkou malebného historického města. „Vedoucí byli výborní a velmi dobře vycházeli s dětmi, byla vytvořena parta fajn kamarádů a panovala zde přátelská atmosféra. Děti odjízďou domů se spoustou zážitků a nezapomenutelnými okamžiky, novými kamarády, úsměvy na tváři a zdravě. To je pro nás prioritou,“ doplnil Procházka.

Na podzim do hor

Kromě škol, které už díky příspěvku města vyslaly své žáky do přírody v dubnu a květnu, na podzim se škol v přírodě zúčastní žáci ze Základní školy Havlíčkova a z Masarykovy základní školy. Rada pro čerpání příspěvku stanovila podmínku alespoň 12denního pobytu, protože čím delší pobyt, tím lepší ozdravný účinek.

(LB) FOTO | ARCHÍV DDM



Řidič škodovky se napasoval pod kamion



Třicetiletý řidič vozidla Škoda Fabia Combi zahynul na místě poté, co narazil do odstaveného litevského nákladního vozidla zn. DAF. „Řidič osobního vozidla jel ve směru od Frýdku Místku na Chotěbuz po rychlostní komunikaci. Předpokládáme, že do návěsu kamionu narazil ve vysoké rychlosti. Vozidlo vjelo pod zadní část návěsu, na silnici nebyly brzděné stopy,” uvedla mluvčí policistů Zlatuše Viačková. Řidič nákladního vozidla stál u pravé krajnice řádně označen výstražným trojúhelníkem. (DH) FOTO | HASIČI

Belgičan pil a řídil

Dá se říci, že každodenně se policisté na Karvinsku při výkonu služby setkávají s řidiči, kteří usednou za volant posilnění alkoholem. V síti strážníků, kteří kontrolovali dodržování zákazu prodeje alkoholu, uvízl i belgický občan, kterému již úřady řízení zakázaly. „Hlídka si všimla na Ostravské ulici osobního vozidla, u kterého postával muž působící podnapilým dojmem. Po chvíli nasedl do vozidla a rozjel se. Kvůli podezření z protiprávního jednání jej strážníci zastavili a vyzvali jej k předložení dokladů,” uvedl dozorčí. Sedmašedesátiletý Belgičan měl 0,67 promile alkoholu v dechu. Navíc se ukázalo, že mu byl uložen zákaz řízení motorových vozidel na 6 měsíců. (DH)

Naháněli koně

Do profese kovboje se museli dvakrát za týden převtělit v polovině září českotěšínské strážníci. Strážníci zaháněli tažná zvířata u zahrádek v ulici Frýdecká a kontaktovali majitelku, která přislíbila, že si ohradu dá do pořádku. Ovšem další týden se situace opakovala. Českotěšínské strážníci mají velké zkušenosti se zvířaty. Už se v minulosti museli postarat o divoká a zraněná zvířata, odchytávali i papoušky, hady a naháněli po silnici i koně nebo krávy. Odchyt psů nebo koček je pro ně každodenní rutinou. (DH)

Jazzoví veteráni otevřeli hudební altán



Silesian Dixie Band. Michal Niemierski – saxofon, Miša Michna – trubka, Jiří Hendrych – klávesy, Petr Litwora – bicí a Rudolf Marek – kontrabas. FOTO | PETR RUBAL

Historicky první hudební produkci v novém dřevěném altánu v parku A. Síkory byl zářijový koncert Silesian Dixie Bandu. Českotěšínské hudební těleso se skládá z veteránů této hudební scény. Například jazzovému dědovi Rudolfovi Markovi bude 84 let. Jejich produkce si návštěvníci parku opravdu užili.

„Silesian Dixie Band je následovníkem původní kapely, která vznikla v roce 1993 ze členů různých hudebních skupin. Mezitím došlo k podstatné výměně hráčů, Ruda Chowaniok

zemřel, František Hovjadský přestal hrát na pozoun,” říká Rudolf Marek. Koncert v parku umožnili sponzoři – firmy Gravex a VOP Group.

Jazzového nestora Marka si budete moci poslechnout 13. října v Noivě-Avionu. „Jazz o páté jsme začínali jako trio, teď už je nás obvykle pět. Tentokrát budeme hrát nejen k poslechu, ale i k tanci, proto přizveme bubeníka,” slibuje Marek. Organizátoři věří, že se lidem budou líbit modernější úpravy swingových evergreenů a zapojí se na parketu. V Avionu se přece v předválečném období vždy tančilo. K poslechu

a tanci tak zájemcům zahraje na foukací harmoniku Tomasz Lasota, na elektrické kytary Alois Suchanek a Štěpán Gažík, na bicí Samuel Bock, kontrbasu se ujme Rudolf Marek a zpěvu Tamara Tomoszek.

Těšínské hudebníky také nyní zvou na listopadový Těšínský jazzový festival, který je pořádán od roku 1973. Do povědomí široké veřejnosti vstoupil svou stálou kvalitou, neopakovatelnou česko-polskou atmosférou, originálním prostředím a nadšenými hudebníky. Mimo Prahu je to nejdelší jazzová tradice v zemi. (DH)

TĚŠÍNSTÍ KRASOBRUSLAŘI UKONČILI NÁROČNOU LETNÍ PŘÍPRAVU. NOVÁ SEZONA JE ZA DVEŘMI

Nové volné jízdy: Blíží se Ice show na ledě

Po velmi vydařené sezoně, během níž těšínské krasobruslaře získali na tuzemských závodech tři desítky medailí a čtyři z nich startovali na mistrovství republiky, odkud přivezli jedno stříbro, dvě čtvrtá a jedno dvanácté místo, se znovu rozběhl kolotoč příprav na novou sezonu.

Jarní a letní příprava je zpravidla méně oblíbená, protože je především zaměřena na zlepšení kondice. Trenéři závodního družstva krasobruslařů TJ Slavoj Český Těšín Lukáš Rakowski a Michal Matloch se snažili vést tuto přípravu jako vždy zodpovědně a pestrě. Pro atletickou přípravu využívali městský stadion, specializaci prováděli na univerzální ploše a v tělocvičně zimního stadionu. Pro regeneraci zvolili městské koupaliště, vířivku a um maséra Daniela Paseky. Nezapomnělo se ani na baletní přípravu, pod vedením zkušené trenérky Michálikové.

V červenci měly děti dvoutýdenní odpočinek. Ve třetím týdnu proběhlo pětidenní soustředění na ledové ploše v Rosicích u Brna, které bylo zaměřeno na rozbruslení, vyzkoušení nových bruslí a k rámcové přípravě nových volných jízd. Pak už začala opravdová příprava na soustředěních v Ostravě, Orlové a letní



Krasobruslaři TJ Slavoj Český Těšín. V horní řadě stojí jako druhý zprava trenér Michal Matloch.

FOTO | ARCHIV ODDÍLU

příprava skončila na ledě v Karviné. Trenér Matloch zdůraznil, že organizační zajištění letních soustředění a tréninků je velmi náročné. Vzhledem k přípravným hokejovým utkáním se neustále mění termíny a časy tréninků, rodiče pak musí velmi pružně reagovat. Za jejich přístup jim patří velký dík.

Již v říjnu se těšínské krasobruslaře podrobí výkonnostním testům, od jejichž výsledků závisí další osud sezony většiny z nich. O tom, jak se krasobruslařům povedla letní příprava, se diváci mohou přesvědčit 13. října, kdy akci Ice show na ledě s překvapením krasobruslařský oddíl zahajuje sezonu pro

veřejnost. Své nové volné jízdy a kostýmy obecně předvede závodní družstvo, představí se rovněž i nejmenší členové přípravek. Poté už bude následovat bruslení pro širokou veřejnost. Klub doufá, že se na její příjezd a podporu může těšit i v následující sezoně. (RED)

Hokejisté se chystají na led

Konec března je každoročně na zimním stadionu v Českém Těšíně spojen s rozpouštěním ledu a tím pádem také s ukončením sezony. Následuje přestávka trvající čtyři až šest týdnů, před zahájením prázdnin se mladí hokejisté opět scházejí k letní přípravě.

Hokejky malí hráči vyměnili za švihadla a brusle za „inlajny“. Letní příprava je v hokejovém oddíle v Českém Těšíně vedena formou her a soutěží, přičemž je zaměřena především na získávání všeobecné pohybové obratnosti. U dětí jsou pochopitelně nejoblíbenější míčové hry.

Spoustu hezkých chvil prožijí nejenom začínající hokejisté, ale také jejich rodiče, kteří pozorují své ratolesti například při nácviku rovnováhy na speciálních podložkách. Udělat dřep na podložce a přitom

nespadnout vyžaduje značnou dávku zručnosti. Běžet a současně přeskakovat točící se švihadlo je pro hokejisty přímo ideální cvik. Při tomto cvičení je zapotřebí koordinovat pohyb nohou, rukou a švihadla. Obdobnou koordinaci pohybů potřebuje každý hokejista, který bruslí a současně vede kotouč.

Sportovní areál na Frýdecké ulici poskytuje k přípravě ideální podmínky, děti se po něm prohánějí třeba na kolečkových bruslích. Letní tréninkový proces mají v oblíbenosti i rodiče, protože ten nutí jejich potomky vyměnit pohodlí u televize či počítače za aktivní pohyb.

Začátkem září se na zimním stadionu v Českém Těšíně začalo s tvorbou ledu. To je signál pro hokejového hospodáře Milana Mirowského, aby otevřel zrekonstruované prostory skladu. Zde si malí hokejisté doprovázení svými rodiči mohou

vypůjčit třeba chrániče a všechno ostatní, co je k hokeji třeba. Po vytvoření dostatečné vrstvy ledu si děti chrániče obléknou a hokejový trénink začíná.

Výzva pro rodiče – pokud chcete mít doma hokejistu či hoke-

jistku, přiveďte své dítě, v kterýkoliv pracovní den, mimo středu, v době od 16.00 do 19.00 hodin na zimák a tam kontaktujte kteréhokoliv trenéra. O hokejový růst vašeho dítěte se postará kolektiv zkušených koučů.



Trenér Bronislav Franiok při výuce bruslení ve sportovním areálu na Frýdecké.

FOTO | ARCHIV ODDÍLU

Nejlepší atleti chodí na polské gymnázium

Absolutním vítězem okresního kola soutěže v atletice Corny pro střední školy se stalo polské Gymnázium z Českého Těšína se součtem 7168 bodů pro dívky a 8077 bodů po chlapce.

Soutěže, která proběhla ve druhé polovině září na Městském stadionu na ulici Frýdecké, se zúčastnilo sedm středních škol z Českého Těšína, Havířova a Karviné. O medailová místa se utkalo celkem 121 soutěžících.

Atletické zápolení zahájil místostarosta města Český Těšín Stanislav Folwarczny a tým realizátorů vedl Petr Šárec. Organizátorem Corny byl Dům dětí a mládeže Český Těšín ve spolupráci s Gymnázium Český Těšín. (RED)

FOTO | ARCHIV ODDÍLU



FOTBALOVÝ ČESKÝ TĚŠÍN VSTOUPIL DO SEZONY S NOVÝM TRENÉREM SMATANOU

Kádr prošel omlazovací kúrou

Omlazené mužstvo Českého Těšína by rádo pod vedením nového trenéra Pavla Smatana v probíhající sezoně patřilo mezi nejlepší celky krajského přeboru.

Vloni fotbalisté Českého Těšína pod taktovkou dlouholetého trenéra Dalibora Damka sváděli marný postupový boj s béčkem Karviné. Přestože vedli takřka až do konce sezony, závěr nezvládli. Finiš vyšel lépe Karvinským, kteří oslavili postup do divize.

Léto v oddíle proběhlo ve znamení výrazných změn. První se týká lavičky, na které Damka nahradil Pavel Smatana. Další změny se vztahují k hráčskému kádru, z něhož zmizeli Sporysz, Siegl, Buzek, Opic, Groš a Popelka.

„Jsme oslabení. Odešla nám spousta hráčů, nahradit je nebude jednoduché. Získali jsme většinou mladé kluky, kteří si musejí na dospělý fotbal teprve zvyknout,“ prosí o trpělivost trenér Pavel Smatana. Jeho mužstvo by se rádo pohybovalo v popředí krajského přeboru. (BA)

Soupiska

BRANKÁŘI: Filip Klepek (88), Ondřej Mato (95).

OBRÁNCI: Ondřej Byrtus (91), Ján Kormanec (90), Lukáš Rác (88), Dominik Rusek (92), Karol Šlavka (86). **ZÁLOŽNÍCI:** Patrik Béla (90), Dominik Bolek (91), Filip Hradečný (88), Ivo Kantor (90), Lukáš Mendrok (87), Radim Pařenica (88), Filip Przyczo (91).

ÚTOČNÍCI: Jakub Lojek (95), Štefan Nowak (93), Lukáš Šmahaj (88), Vojta Zabelka (88).

TRENÉR: Pavel Smatana.

PŘÍŠLI: Bela (Dobruška), Bolek (Smilovice), Byrtus, Lojek, Nowak (Třinec), Mato (Karviná), Pařenica, Rusek (Janovice).



Záložník Českého Těšína Filip Hradečný (u míče).

FOTO | MARIAN KIEDROŇ

ODEŠLI: Groš, Popelka (Puncow), Kadaš (Slovensko), Lachowicz (Bystřice), Opic (konec kariéry), Siegl (Rakousko), Sporysz (Třinec).

Přehled utkání

ČESKÝ TĚŠÍN – FRÝDLANT 0:1

BRANKA: Němec. **ČK:** Mendrok. **Poločas:** 0:1.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Bolek (60. Kormanec), Šlavka (30. Šmahaj), Rac, L. Byrtus – I. Kantor, Przyczo – Zabelka (75. Nowak), Pařenica, Hradečný – Mendrok. **Trenér:** Smatana.

KRNOV – ČESKÝ TĚŠÍN 0:3

BRANKY: Hradečný, Kantor, Zabelka. **Poločas:** 0:2.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Bolek, Rusek, Rac, Byrtus – I. Kantor, Przyczo – Kormanec (71. Nowak), Pařenica (83. Lojek), Hradečný – Zabelka (76. Šmahaj) **Trenér:** Smatana.

ČESKÝ TĚŠÍN – HEŘMANICE 1:1

BRANKA: Przyczo. **Poločas:** 1:0.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Bolek (29. Šmahaj), Rusek, Rac, O. Byrtus – I. Kantor, Mendrok (87. Šlavka) – Kormanec, Pařenica (82. Zabelka), Hradečný – Przyczo. **Trenér:** Smatana.

HRADEC NAD MORAVICÍ

– ČESKÝ TĚŠÍN 0:0

Č. TĚŠÍN: Klepek – Kormanec, Rusek, Rac, O. Byrtus – I. Kantor, L. Mendrok – Nowak, 55. Šmahaj, Pařenica (85. Lojek), Hradečný – Zabelka. **Trenér:** Smatana.

ČESKÝ TĚŠÍN – FRENŠTÁT 2:1

BRANKY: Przyczo 2 (jedna z pen.). **Poločas:** 1:0.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Kormanec, Rusek, Rac, O. Byrtus – I. Kantor, Mendrok – Nowak (80. Lojek),

Pařenica, Zabelka (89. Krasniči) – Przyczo. **Trenér:** Smatana.

PUSTÁ POLOM

– ČESKÝ TĚŠÍN 6:0

POLOČAS: 2:0.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Kormanec, Rusek (46. Šlavka) – Nowak, I. Kantor, O. Byrtus – Pařenica, Mendrok – Zabelka (82. Krasniči), Hradečný (63. Lojek). **Trenér:** Smatana.

ČESKÝ TĚŠÍN

– HÁJ VE SLEZSKU 4:0

BRANKY: Zabelka, Pařenica, Šlavka, Nowak. **Poločas:** 1:0.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Rusek, Šlavka, Rac, O. Byrtus – Nowak, Pařenica (65. Lojek), L. Mendrok, Hradečný (87. Probošz) – Zabelka (82. Krasniči), Przyczo. **Trenér:** Smatana.

Stolní tenisté Chotěbuze byli v lize veteránů třetí

V polovině září uspořádal oddíl TJ Sokol Chotěbuz vyhodnocení již třetího ročníku Česko-polské ligy družstev veteránů Euroregionu Český Těšín – Cieszyn ve stolním tenisu.

Mezinárodní soutěž se hrála dvoukolově systémem doma a venku v ročníku 2011-2012. Obec Chotěbuz, čítající 1100 obyvatel, je nej-

menší v okrese Karviná, avšak udržuje časté mezinárodní styky, což dokazuje účast jejich hráčů nejen na této akci, ale také na letošním Mistrovství světa ve Stockholmu a loňském Mistrovství Evropy v Liberci. Během vyhodnocení ligy to zdůraznil starosta obce Ing. Martin Pinkas a předseda oddílu Stanislav Noga.

Třetí ročník Česko-polské ligy družstev veteránů ve stolním tenise

vyhrál Brušperk před Ropicí a Chotěbuzí. Hlavním rozhodčím soutěže byl Jerzy Hojnacki z Ustroně.

Konečné pořadí družstev: 1. Sokol Brušperk, 2. Sokol Ropice, 3. Sokol Chotěbuz, 4. DK Pogwizdow, 5. Siła Ustroń, 6. CK Bielsko-Biala.

Po vyhodnocení družstev proběhl turnaj 26 jednotlivců všech zúčastněných týmů ve dvou kategoriích a též v kategorii open.

Dvouhru do 65 let vyhrál Ervín Zajonc (Chotěbuz), druhý byl Josef Kovařík (Ropice) a třetí Jerzy Hojnacki (Ustroń). Nad 65 let zvítězil Zdeněk Bujnoch (Brušperk), druhý skončil Pavel Stáňa (Brušperk) a třetí Jozef Michalik (Pogwizdow). Kategorii open vyhrál Zdeněk Buchtík (Chotěbuz) před Josefem Kovaříkem (Ropice) a Pavlem Stáňou (Brušperk). (RED)

BASKETBALISTÉ ČESKÉHO TĚŠÍNA PORAZILI HLADCE TŘINEC. VZÁPĚTÍ VŠAK VYSOKO PROHRÁLI V HAVÍŘOVĚ

Basketbalisté Slavoje odehráli dvě derby

**SLAVOJ ČESKÝ TĚŠÍN
– TJ TŽ TŘINEC 90:62**

Vstup do nového ročníku krajského přeboru třídy B se basketbalistům Slavoje Český Těšín nadmíru povedl. V úvodním zápase, kterým bylo tradiční derby proti sousednímu Třinci, svěřenci trenéra J. Ježka zvítězili s přehledem 90:62.

Domácím se skvěle vydařil úvod utkání, který rozhodl o celém zápasu – hosty zaskočili dobrou obranou a rychlým přechodem do útoku a po první třetině vedli 30:7. Střelecky nejpilnější hráčem byl Polák Domajer, který v úvodní části hry nastřádal dvacet bodů. V další čtvrtině Slavoj trochu polevil, nicméně stále si udržoval náskok z úvodní čtvrtiny a po poločase vedl 49:30.

Ve druhém poločase dal trenér Jiří Ježek příležitost všem hráčům z lavičky. Basketbalisté Slavoje si v poklidu udržovali náskok z první čtvrtiny a nakonec bez větších problémů vyhráli 90:62. Po chvalu zaslouží všichni hráči v těšínském dresu, kteří nastoupili – především pak již zmíněný Domajer, autor 36 bodů. Z týmu poraženého Třince střelecky vyčnívali Jiří Doucha (autor 25 bodů) a také Tomáš Balcar.

TŘETINY: 30:7, 49:30, 69:44.

Č. TĚŠÍN: Domajer 36, Bosák 16, M. Ježek 10, Pavlady 10, Beier 7, Valošek 7, Fukala 4, Bálek, J. Ježek, Smola. Trenér: J. Ježek.

RESTART HAVÍŘOV

– SLAVOJ ČESKÝ TĚŠÍN 101:69

Ke svému druhému zápasu nastoupili basketbalisté Slavoje oslabení o tři hráče obvyklé



Basketbalisté týmu Slavoj Český Těšín.

FOTO | ARCHIV ODDÍLU

základní sestavy (M. Ježek, Kutáč, Beier) na palubovku družstva Restart Havířov a navíc pouze v sedmi hráčích. Úvod zápasu byl z obou stran poměrně nervózní, obě družstva nasbírala už v páté minutě po pěti osobních chybách, a tak se po každém dalším faulu házely šestky. Tato herní činnost hostům z Českého Těšína vůbec nešla - v průběhu celého střetnutí zahodili devatenáct šestek. Rovných dvanáct jich neproměnil střelecky velmi dobře disponovaný Domajer, který zaznamenal dohromady 39. A právě díky špatnému proměňování šestek

hostujícím týmem domácí vedli po první čtvrtině 23:15. Slavoj ve druhé čtvrtině ovšem nesložil zbraně a stáhl náskok rivala na pouhých šest bodů. Poté se bohužel vyfauloval kapitán Bosák a od tohoto okamžiku už hosté tahali za kratší provaz. I přes viditelnou snahu ve druhém poločase hráči Slavoje na obrat neměli. Basketbalisté Restartu soustavně navyšovali skóre a nakonec zvítězili výrazně 101:69.

TŘETINY: 23:15, 50:29, 78:48.

Č. TĚŠÍN: Domajer 39, Fukala 14, Bosák 5, Pavlady 4, Valošek 4, Smola 2, Makaj 1. (RED)

Cílem fotbalistek je umístění v první pětce

Fotbalistky FC IRP Český Těšín zahájily koncem prázdnin svou třetí sezonu ve třetí lize. Jejich cílem je umístění v první pětce.

Premiéry svěřenkyň trenérky Sylvy Bajtkové se nesly ve znamení debaklů. Jeden utrpěly, druhý nadělily, po dvou zápasech měly poměrně divoké skóre 8:5. V předešlém současném ročníku fotbalistky Českého Těšína obsadily ve třetí lize pátou příčku. V probíhající sezoně by toto umístění rády vylepšily. „Je to sice takové naše přání, ale nebude to až tak snadné. Z druhé ligy k nám sestoupila dvě velice kvalitní družstva,“ vysvětluje trenérka Bajtková. Osazenstvo českotěšínské kabiny se v průběhu léta poněkud změnilo. „Skončily Spratková, Ištuková

a Hlawiczková, naopak nás posílili Brantálová, Březinová a Čuboňová z Dobrušky,“ dodává.

Přehled utkání

PRŽNO – ČESKÝ TĚŠÍN 5:0

POLOČAS: 3:0.

Č. TĚŠÍN: J. Sikorová – Vítková (74. Borová), Brantálová, Kurková, Špalková (78. Čuboňová) – Marchewka, Dordová, Švehlíková, Březinová (65. Kohútová) – Skočková (85. Žigová), Lepíková. Trenérka: Bajtková.

ČESKÝ TĚŠÍN – TROJANOVICE-BYSTRÉ 8:0

BRANKY: Vítková 2, Marchewka 2, Brantálová, Kohútová, Kurková, Dordová. Poločas: 5:0.

Č. TĚŠÍN: Sikorová – Ž. Hrabcová, Kurková, Kohútová, Špalková (46.

H. Hrabcová) – Brantálová (46. Borová), Vítková, Skočková (61. Švehlíková), Marchewka – Žigová, Dordová. Trenérka: Bajtková.

SLOVAN OSTRAVA – Č. TĚŠÍN 2:2

BRANKY: Švehlíková, Dorodá. Poločas: 2:2.

Č. TĚŠÍN: Putnocká – Ž. Hrabcová, Sikorová, Švehlíková, Špalková – Kohútová, Dordová, Brantálová (46. Borová), Skočková, Vítková – Marchewka. Trenérka: Bajtková.

ČESKÝ TĚŠÍN – VALAŠSKÉ MEZIRČÍ 0:1

POLOČAS: 0:1.

Č. TĚŠÍN: Putnocká – Ž. Hrabcová, Kurková, Švehlíková, Špalková – Vítková, Dordová, Brantálová, Skočková (72. Kohútová), Marchewka (58.

Březinová) – Lepíková (77. Borová). Trenérka: Bajtková.

ŠTERNBERK – ČESKÝ TĚŠÍN 0:3

BRANKY: Brantálová 2 (jedna z pen.), Vítková. Poločas: 0:1.

Č. TĚŠÍN: Putnocká – Ž. Hrabcová, Kurková, Švehlíková, Špalková – Březinová (79. Marchewka), Brantálová, Dordová, Skočková, Vítková – Lepíková (75. Borová). Trenérka: Bajtková.

ČESKÝ TĚŠÍN – ČSAD HAVÍŘOV 3:2

BRANKY: Březinová 2, Marchewka. Poločas: 2:1.

Č. TĚŠÍN: Putnocká – Švehlíková, Kurková, Špalková – Marchewka (84. Kohútová), Vítková, Dordová, Brantálová, Březinová – Lepíková, Skočková (75. Borová). Trenérka: Bajtková. (BA)

TĚŠÍNSKÉ LISTY

Vydává: Město Český Těšín, nám. ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín, IČO 00297437 | Šéfredaktorka: Mgr. Dorota Havlíková

Redakční rada: Ing. Vít Slováček, Mgr. Stanislav Folwarczny, Petr Procházka | Evidenční číslo: MK ČR E 17299.

Příspěvky, inzerce: czernekova@tesin.cz | Grafická úprava: David Stypka | Tisk: Finidr, s.r.o.

Redakce si vyhrazuje právo na úpravu či případné krácení příspěvků. | Vydavatel si vyhrazuje právo publikované materiály zveřejnit též na internetu.

Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí.

Těšínské listy jsou dostupné také ve formátu PDF na stránkách www.tesin.cz



DŮM DĚTÍ A MLÁDEŽE ČESKÝ TĚŠÍN

HRABINSKÁ 33, PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE, 737 01 ČESKÝ TĚŠÍN, TEL.: 558 737 109, WWW.DDMTESIN.CZ

=====

Sobota 6. 10. 2012, Park
Frýdecká, od 13.30 – 16.30 hod.

POHÁDKOVÝ LES

– akce pro rodiče s dětmi

Jedná se o pochod parkem, ve kterém se účastníci setkávají s klasickými pohádkovými bytostmi, které mají za úkol poznat a splnit s nimi různorodé úkoly. Na všechny děti čekají sladké odměny. Vstup je možný i s kočárky, celková délka trasy cca 1,5km. Cena vstupenek: děti 30Kč, dospělí, důchodci, doprovod 15Kč. Prodej vstupenek přímo na akci.

Poslední vstup do pohádkového lesa je možný v 15.30hod.

Akce se koná za každého počasí, v případě nepříznivého počasí akce proběhne v tělocvičnách ZŠ Slovenské.

=====

25. 10. - 26. 10. 2012

PRÁZDNINOVÝ POBYT NA ZÁTIŠÍ

– pro děti a mládež 7-15let, členy zájmových útvarů

Přihlášky a platba: do 17. 10. 2012
v DDM, Hrabinská č. 33.

Informace: 774 730 038 (Klára Žaludová), klara.zaludova@ddmtesin.cz

Cena: 330Kč/dítě (ubytování, plná penze, pitný režim, pojištění, doprava tam i zpět, materiál)

Dotace ve výši 165Kč/dítě/pobyt je hrazena MěÚ Český Těšín.

=====

2. 11. 2012 – KVC při DDM,
Zelená č.3 (jídlna ZŠ
Ostravská), od 18.00 hod.

HALLOWEEN V DDM

Přijďte s dětmi oslavit první Halloween do DDM!

Halloweenská párty se spoustou zábavy, pěkných kostýmů, her, soutěží a aktivit rozvíjejících výtvarno pro celé rodiny. A co na děti čeká? Strašidelný podvečer se svou strašidelnou stezkou, na níž potkáte strašidla i nestvůry. Masky a převleky jsou vítány. Pozor: soutěž o nejkouzelnější vyřezanou dýni – přinést s sebou. Nezapomeňte na lampion a špekáček na opékání. Vstupné: 20,- Kč/os.

Kdo chce vědět víc, musí čísti víc!
Na www.ddmtesin.cz

DNY ŽIDOVSKÉ KULTURY

CIESZYN – ČESKÝ TĚŠÍN 3. - 7. 10. 2012

Organizátoři:

COK Dom Narodowy Cieszyn, Dům dětí a mládeže Český Těšín

Dnešní podoba světa je z větší části formována vlivem dvou základních duchovních proudů – židovství a křesťanství. Další ročník Dnů židovské kultury v Českém Těšíně a Cieszyně je zaměřen nejen na náboženské, ale i historické, společenské a umělecké propojení jejich dílčích aspektů. Festival nabídne řadu dopoledních vzdělávacích pořadů pro školy, akce pro rodiče s dětmi, besedy a přednášky pro nejširší veřejnost, výstavy, koncerty a řadu filmových i divadelních představení. **Nabídka akcí pro rodiče s dětmi:**

DIVADLO HVIZD HOLEŠOV - „LEONE CHÁME, VYPRÁVĚJ!“

divadelní představení
pro malé i velké,

6. 10. v 15.00 hod.,

Čítárna a literární kavárna
NOIVA

KULTURNÍ ŽIDOVSKÉ PAMÁTKY V PSZCZYNĚ

autobusový zájezd, památky a historie Pszczyny, věhlasný zámek a jeho zahrady, informace tel.:

+420 733 530 839



Bližší informace o festivalu na
www.ddmtesin.cz

ŽIDOVSKÉ MACEVY

výstava fotografií, 1.- 31. 10., Komunitní centrum Mojská



**Kulturně-vzdělávací centrum při Domu dětí a mládeže
v Českém Těšíně (ul. Zelená 3) nabízí zájmové útvary
pro děti, mládež i dospělé ve školním roce 2012/2013**

Folklór

Slezanek – příprava

út, čt 15.00-16.00, tělocvična ZŠ Ostravská, 500 Kč/rok
vedoucí: Michaela Mitrengová

Slezanek – soubor

út 16.00-17.00
čt 16.00-17.30, tělocvična ZŠ Ostravská, 500 Kč/rok
vedoucí: Olga Krzyžanková

Slezan – soubor

út, čt 18.00-20.00, KaSS „Střelnice“, 500 Kč/rok
choreograf: Mgr. Boleslav Slovák
vedoucí: Tereza Moravčíková

Cimbálová muzika Slezan – I+II

čt 16.30-18.00, KVC DDM, 300 Kč/rok
org. vedoucí: Jarmila Krainová
primáři: Tomáš Treichel, Martin Sikora

Taneční klub Marendi

Baby klub (4 - 6 let)

po 14.30-15.30, KaSS „Střelnice“, 250 Kč/měs. (1 x týdně)
lektorka: Renata Swětíková

TK Marendi - LAT

po 16.15-18.00, KaSS „Střelnice“, 450 Kč/měs. (2 x týdně)
lektori: Marek a Renata Swětíkoví,

TK Marendi - STT

st, 16.30-17.30, KaSS „Střelnice“,
lektor: Marek Hila

Country a irské tance

Kanafas – soubor

pá 17.00-20.00, DDM Hrabinská, 600 Kč/os.
vedoucí: Petra Kotlářová
Bližší informace na www.ddmtesin.cz
nebo na tel. č. +420 733 530 839

„O CENU MĚSTA ČESKÉHO TĚŠÍNA“

DDM Český Těšín, Marendi, o.s. a Město Český Těšín pořádají postupové soutěže tříd D,C,B a pohárovou soutěž v latinskoamerických tancích tříd B, A, M.

Soutěž s mezinárodní účastí se uskuteční v sobotu 20. 10. 2012 od 9.30 hodin ve Víceúčelové sportovní hale SŠ HOP, ul. Frýdecká. Zveme všechny příznivce společenského tance, sportovního klání a taneční show. Vstupné: 100 Kč/os./stůl, 80 Kč dospělí, 40 Kč děti a důchodci.

NOVINKY V PROGRAMU TĚŠÍNSKÉHO DIVADLA

KAŽDÝ ROK VE STEJNOU DOBU

Brilantní komedie z pera Bernarda Sladea (Same Time, Next Year) se v USA dočkala zfilmování v roce 1978. Jejimi hlavními aktéry tehdy byli Alan Alda v roli Georgieho (u nás známý hlavně jako Hawkeye ze seriálu M*A*S*H) a Ellen Burstyn, která za ztvárnění Doris získala Zlatý glóbus a nominaci na Oscara za hlavní ženskou roli.

Přestože už má svá léta, jde díky tématu o kus, který jen těžko zestárne. Dva lidé, Georgie a Doris, kteří každý mají své manželství, se náhodně potkají v penzionu u jídla. Přeskočí jiskra a oni spolu skončí v posteli. Druhý den ráno ještě netuší, že je tohle čeká každý další rok po příštích 25 let. Komedie tak není jen sladkohořkou podívanou na jeden nevšední vztah, ale také přehlídkou doby, kterou prochází. Jeho protagonisté samozřejmě stárnou, mění se móda, jejich legitimní

vztahy i politika. Pevným bodem je zde jen datum, kdy se oba hlavní hrdinové setkávají a sdělují si navzájem, jak se jejich život odvíjí.

Režisér a ředitel Těšínského divadla Karol Suszka do role Doris obsadil Jolanu Ferencovou a Zdeňka Klusáka. Scéna a kostýmy jsou dílem Oleksandra Overchuka.

Premiéra proběhla 8. září 2012

ÚŽASNÁ SVATBA

Komedie jsou vedle muzikálových a pohádkových představení pevnou součástí repertoáru Těšínského divadla. Hra Úžasná svatba (Perfect Wedding) Robina Hawdona splňuje všechna kritéria, potřebná k tomu, aby se divák pobavil ztřeštěnými situacemi, které by ale sám jistě nechtěl zažít.

Jak už název napovídá, je hlavním motivem hry blížící se svatba hlavního hrdiny Billa. Ten v hotelu, v němž se chystá také strávit svou svatební



Každý rok ve stejnou dobu

FOTO: TĚŠÍNSKÉ DIVADLO

noc, zaplívá svobodu, aby se druhý den probudil vedle jemu zcela neznámé slečny. Brzy má dorazit jeho vyvolaná Rachel, aby jej před obřadem včas probudila a připravila se v novomanželském apartmá k obřadu v kostele. Kam teď ale rychle ukrýt dívku, o níž ženich netuší, jak se vzala v jeho posteli, a co je vlastně zač? Ještě že je tu jeho nejlepší přítel Tom!

Režie Úžasně svatby v překladu Martina Fahrnera se ujal Miloslav Čížek. Roli ženicha Billa svěřil Ondřeji Frydrychovi, nevěstu Rachel hraje Lucie Bergerová. Kostýmy vytvořila Veronika Hindle, scénu Michal Wyszowski.

Premiéra proběhla 23. září 2012

AWANTURA V CHIOGGI

Chioggia, staré włoské miasteczko portové, často nazývané bywa miniaturową wersją Wenecji. Wąskie uliczki, kanały przeszywające miasto nasuwają proste skojarzenia. Dawniej, podobnie jak Wenecja, Chioggia na-

ležała do najważniejszych miast całej Laguny Weneckiej.

Właśnie w tej malowniczej scenerii toczy się akcja XVIII-wiecznej komedii Carlo Goldoniego Awantura w Chioggi. Mieszczanki włoskiego portu siedzą nad brzegiem morza, tkają koronki, czekają na rybaków i... plotkują, snują intrygi, przekomarzają się.

Po powrocie z połowu mężczyźni włączają się w spory, co powoduje potężną awanturę pomiędzy zwaśnionymi stronami. Konflikty próbuje załagodzić przybyły z Wenecji koadiutor Isidoro z pomocą woźnego sądowego.

Autor zaczerpnął inspirację z tradycji komedii dell'arte, stworzył wspaniałą galerię charakterów, doskonale odmalował koloryt dawnej Wenecji.

Przekład: Jerzy Jędrzejewicz, reżyseria i scenografia: Andrzej Sadowski, choreografia: Marta Pietruszka.

Premiera odbędzie się 13. października 2012

IVA LUPKOVÁ,

TAJEMNÍK TĚŠÍNSKÉHO DIVADLA



Úžasná svatba

FOTO: TĚŠÍNSKÉ DIVADLO

NOVÉ VSTUPNÉ V TĚŠÍNSKÉM DIVADLE

Novinkou letošního podzimu v Těšínském divadle je nové, rodinné vstupné. Vycházíme tak vstříc zejména potřebám našich nejmenších diváků a jejich dospělému doprovodu, kteří přicházejí na naše pohádková a loutková představení. Jeden dospělý s sebou může dovést dvě až čtyři děti za zvýhodněné vstupné. Aktuální program a nabídku dětských představení sledujte v kulturním zpravodaji města nebo lépe na internetových stránkách Těšínského divadla www.tdivadlo.cz.

IVA LUPKOVÁ,

TAJEMNÍK TĚŠÍNSKÉHO DIVADLA

	plné vstupné	studenti a děti
Představení činohra	100,-	60,-
Premiéry činohra	120,-	-
Muzikálová představení	od 120,- do 150,-	80,-
Premiéry muzikálová představení	150,-	-
Premiéry loutkových představení	70,-	70,-
Pohádková představení činohra	100,-	60,-
Pohádkové představení loutkové		50,-
Rodinné vstupné – pohádky:		
1 dospělý + 2 děti	180,-	
1 dospělý + 3 děti	220,-	
1 dospělý + 4 děti	260,-	



noiva

ČITÁRNA A KAVÁRNA AVION|NOIVA

Program na říjen 2012

DNY ŽIDOVSKÉ KULTURY

Čtvrtek 4. 10. v 19 hod.

PUTOVÁNÍ ZA VÍNY IZRAELE

ROZPRAVA NAD VÍNY

ZEMĚ ZASLÍBENÉ S OCHUTNÁVKOU

Lektoři: Mgr. Jan Rozek a Ing. Vladimír Šůra.
Vstupné 120 Kč zahrnuje degustaci 5 druhů vín
a malé občerstvení.

Vystoupí klezmerská kapela ZUŠ P. Kalety
Český Těšín

DNY ŽIDOVSKÉ KULTURY

Sobota 6. 10. v 15 hod.

DIVADLO HVIZD HOLEŠOV

„LEONE CHÁME, VYPRÁVEJ!“

Divadelní představení autorů Jiřího Kuhla
a Martina Bubera formou krátkých,
až anekdotických příběhů představuje učení
a životní postoje chasidů.

Hrají Jiří Kuhl a Vladimíra Dvořáková

Čtvrtek 11. 10. v 17 hod.

SRPNOVÉ DÉJÀ VU

Vernisáž výstavy fotografií

Pořádá MěK Český Těšín

a Zaolziańskie Towarzystwo Fotograficzne

Sobota 13. 10. v 17 hod.

TANČÍRNA AVION

DANCE & JAZZ AT FIVE

Pořádá MěK Český Těšín. Vstupné pár 80 Kč,
sólo 60 Kč

Vzhledem k omezenému počtu míst prosíme,
rezervujte si vstupenky v časovém předstihu

Čtvrtek 25. 10. v 16 hod.

ČESKÉ UMĚNÍ ZA VLÁDY JAGELLONCŮ

Umění za vlády Vladislava II.

a jeho syna v Čechách a na Moravě.

Přednáška PhDr. Daniely Rywikové Ph.D.
o malířství a zejména architektuře zahrne
období pozdní gotiky a počátků renesance.

Pořádá Klub přátel výtvarného umění

Vstupné 40 Kč, pro členy KPVU 20 Kč

STOLPERSTEINE – KAMENY ZMIZELÝCH

„Aby si někdo kámen mohl přečíst,
musí se před obětí sklonit“.

Stolpersteine – Kameny zmizelých

jsou akcí německého umělce Guntera Demniga
z Kolína nad Rýnem na upomínku obětí holocaustu
a obětí nacistického režimu. Díky iniciativě
Spolku AVION podpořené městem Český Těšín
bude pan Demnig pokládat vedle budovy kavárny

Avion pamětní kamen, připomínající Rozálii
Wiesnerovou, bývalou majitelku kavárny,
která zahynula před 70 lety
v koncentračním táboře Auschwitz.

Pokládání pamětního kamene se uskuteční
v úterý 30. 10. v odpoledních hodinách

(kolem 14-15 hod.)

ZMĚNA PROGRAMU VYHRAZENA

čítárna a kavárna Avion|Noiva, tel. 558 711 961,
noiva@noiva-tesin.cz, www.noiva-tesin.cz





Jiřího Myrona v Ostravě

Terrence McNally, David Yazbek

komediální muzikál

DONAHA!

(Hole dupy)

Odjezd v sobotu 17. listopadu 2012 v 17.30 hod.
ze stanoviště ČSAD v Českém Těšíně

Předprodej od 3. 9. 2012 v pokladně KaSS „Střelnice“
Český Těšín.
Vstupné: 230 Kč

Adventní a vánoční výstava floristky Blanky Zapletalové

28.11.2012 - 01.12.2012

Prodejní výstava v KaSS "Střelnice"
Český Těšín.


www.kassct.cz


Eva a Vašek

23. ledna 2013 v 18:00 hod.
Kulturní a společenské středisko „Střelnice“
Český Těšín

Vstupné na místě: 280 Kč
Předprodej: 230 Kč od 1.10.2012, KaSS „Střelnice“

b i j á s e k

CENTRAL

září - leden 2013



21. 9. · pá · 14:00 hod.

ALFA A OMEGA

Alfou i omegou animovaného dobrodružství je vlčí odvaha, nasazení a legrace. Dva vlky čeká dlouhá a nebezpečná cesta domů, na jejímž konci číhá zcela nečekaná překážka.

Režie: Bell, Ben Gluck
Animovaný/Rodinný, USA, 2010, 85 min., vstupné 30 Kč

19. 10. · pá · 14:00 hod.

DEŠŤOVÁ VÍLA

Klasická romantická pohádka o dobru a zlu. Dešťová víla jde krajem převlečená za chudou ženu. Pozná, že lidé začali myslet hlavně na peníze a vytrácí se mezi nimi dobro a láska. Rozhodne se proto, že jim vezme vodu... Ale nebojte, jak už to v pohádkách bývá nakonec dobro a láska zvítězí.

Režie: Milan Cieslar
Pohádka, ČR, 2010, 96 min., vstupné 30 Kč



30. 11. · pá · 14:00 hod.

JAK VYCVÍČIT DRAKA

Dobrodružství se odehrává na drsném Severu, který obývají ještě drsnější Vikingové a spolu s nimi i draci. Hlavní hrdina Škyták, nějak nemůže zapadnout mezi ostatní obyvatele draky sužovaného rodného ostrova, protože na rozdíl od nich spíše než svaly, používá hlavu. A když jde ulovit „svého“ draka dopadne to tak, že se s ním spřátelí...

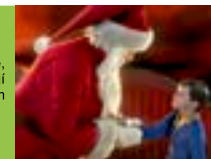
Režie: Dean DeBlois, Chris Sanders
Animovaný/Komedie, USA, 2010, 97 min., vstupné 30 Kč

14. 12. · pá · 14:00 hod.

POLÁRNÍ EXPRES

Polární expres vypráví příběh chlapce, který stále věří v Santa Clause, i přesto, že si z něj jeho cyničtí a „vyspělejší“ kamarádi utahují a dělají legraci. Jeho víra je odměněna na Štědrý den, když před jeho dům dorazí parní vlak a odváží jej i jeho nevěřící přátele na Severní pól.

Režie: Robert Zemeckis
Animovaný/Rodinný, USA, 2004, 100 min., vstupné 30 Kč



18. 1. · pá · 14:00 hod.

NEŠŤASTNĚ AŽ NA VĚKY

V pohádkovém světě vládí Čaroděj a chráníl vyváženost mezi dobrem a zlem. Konečně jednou jel na zaslouženou dovolenou a zanechal pohádkový svět v rukou svých dvou asistentů. Popelka sní o svém princovi a její přítel Rick jí zařídí pozvání na královský ples, kde se má stát jejím vysněným princem z pohádky. Vše se však odehrává jinak než si přála...

Režie: Paul J. Bolger, Yvette Kaplan
Animovaný/Komedie, USA/Německo, 2007, 87 min., vstupné 30 Kč



PROGRAM KINA CENTRAL

ČERVEN 2012

5. – 7. 10. • pá, so, ne • 19:00 hod.

HASTA LA VISTA !



Režie: Geoffrey Enthoven • Hrají: Robrecht Vanden Thoren, Gilles De Schrijver, Tom Audenaert, Isabelle de Hertoghová ...
Tragikomedie, Belgie, 2011, 115 min.,
nevhodný do 12 let, vstupné 75 Kč

13. – 14. 10. • so, ne • 17:00 hod

TADY HLÍDÁM JÁ



Režie: Juraj Šajmovič • Hrají: Veronika Divišová, Jitka Ježková, Vladimír Javorský, Lukáš Vaculík, Simona Stašová...
Komédie, ČR, 2012, 110 min., mládeži
přístupný, vstupné 80 Kč

12. – 14. 10. • pá, so, ne • 19:00 hod.

VRTĚTI ŽENOU



Režie: Tanya Wexler • Hrají: Maggie Gyllenhaal, Hugh Dancy, Jonathan Pryce, Rupert Everett...
Romantický/Komedie, Velká Británie, 2012, 100 min., české titulky,
nevhodný do 15 let, vstupné 75 Kč

19. – 21. 10. • pá, so, ne • 17:00 hod.

SNĚHURKA A LOVEC



Režie: Rupert Sanders • Hrají: Charli-

ze Theron, Kristen Stewart, Chris Hemsworth...

Dobrodružný/Fantasy, USA, 2012,
126 min., české znění, mládeži přístupný,
vstupné 65 Kč

19. – 21. 10. • pá, so, ne • 19:00 hod.

96 HODIN: ODPLATA



Režie: Olivier Megaton • Hrají: Liam Neeson, Maggie Grace, Famke Jansen...
Akční/Drama/Kriminální, Francie, 2012, 98min., české titulky,
nevhodný do 12 let, vstupné 80 Kč

25. – 28. 10. • čt, pá, so, ne • 17:00 hod.

YUMA



Režie: Piotr Mularuk • Hrají: Jakub Gierszał, Katarzyna Figura, Tomasz Kot...
Tragikomedie, Polsko/ČR, 2012, 105min., české titulky,
nevhodný do 12 let, vstupné 80 Kč

26. – 28. 10. • pá, so, ne • 19:00 hod.

EXPENDABLES: POSTRADATELNÍ 2



Režie: Simon West • Hrají: Sylvester Stallone, Jason Statham, Jet Li, Dolph Lundgren, Chuck Norris, Terry Crews, Randy Couture...
Akční/Dobrodružný, USA, 2012, 102min., české titulky,
nevhodný do 15 let, vstupné 65 Kč

2. – 4. 11. • pá, so, ne • 17:00

MODRÝ TYGR



Režie: Petr Oukropec • Hrají: Linda Votrubová, Jakub Wunsch, Bára Hrzánová, Jan Hartl...
Rodinný, ČR, 2012, 90 min., mládeži
přístupný, vstupné 70 Kč

2. – 4. 11. • pá, so, ne • 19:00 hod.

LOVE



Režie: Jakub Kroner • Hrají: Kristína Svarinská, Michal Németh, Jakub Gogál...
Drama/Romantický, SR/ČR, 2011, 90 min., v původním znění ve slovenském jazyce,
nevhodný do 12 let, vstupné 75 Kč

9. – 11. 11. • pá, so, ne • 17:00 hod.

TWILIGHT SÁGA: ROZBŘESK – 1. část



Režie: Bill Condon • Hrají: Robert Pattinson, Kristen Stewart, Taylor Lautner...
Fantasy/Romance/Thriller, USA, 2011, 111 min., titulky,
nevhodný do 12 let, vstupné 65 Kč

9. – 11. 11. • pá, so, ne • 19:00 hod.

MÉĎA



Režie: Seth MacFarlane • Hrají: Mark Wahlberg, Mila Kunis, Seth MacFarlane...
Komedie, USA, 2012, 106 min.,
nevhodný do 15 let, vstupné 65 Kč

13. – 11. 11. • út, st • 17:00 hod.

DOBA LEDOVÁ 4: ZEMĚ V POHYBU



Režie: Steve Martino, Mike Thurmeier • V českém znění: Ota Jiráček, Jiří Lábus, Zdeněk Mahdal, Kateřina Brožová, Terezie Taberyová...
Animovaný/Komedie, USA, 2012, 94 min., české znění,
vstupné 65 Kč

23. – 25. 11. • pá, so, ne • 17:00 hod.

PAN POPPER A JEHO TUČNÁCI



Režie: Mark Waters • Hrají: Jim Carrey, Carla Gugino, Philip Baker Hall...
Komedie, USA, 2011, 95 min., české znění,
mládeži přístupný, vstupné 55 Kč

TAJEMNÁ SKŘÍŇ

KaSS STŘELNICE
Pohádková neděle v KaSS „Střelnice“

Loutkové představení pro děti od 6 let.

Hraje Těšínské divadlo
Loutková scéna BAJKA

11.11.2012 v 15:00 hod.
Sál KaSS „Střelnice“ Český Těšín

Dvě docela obyčejné děti přijedou na pár dní za dědou na venkov a zpočátku to vypadá, že se budou nudit. Televize nefunguje, děda neumí moc vařit, nikde žádní kamarádi. Ale stačí jen otevřít skříň a Mája s Richardem prožijí to, co postavy z jejich oblíbeného filmu „Letopisy Narnie“. A možná ještě víc, prožijí něco, na co už nikdy nezapomenou.

vstupné 50 Kč

FINIDR VEOLIA



Vodnická pohádka

Veselá, výpravná pohádka, plná kouzel a čarování, protkaná známými i neznámými písničkami o vodě, rybách a rybnících. O vodníkovi Šplouchovi, který utekl před trestem vodnického krále a zabydlel se i se svojí vdavekchtivou dcerou Bělíčkou v klidné tůňce v Čechách. Naneštěstí u mlýna, který právě koupila lakomá mlynářka proto, aby v něm našla, podle pověstí, zakopaný poklad...

13. 11. 2012 v 9:00 hod. v kině Central, pro děti MŠ a 1. a 2. tříd ZŠ, více informací na www.kassct.cz

KaSS STŘELNICE Pohádková neděle v KaSS „Střelnice“

VLK a KÚZLÁTKA

Loutkové představení pro děti od 3 let.

14.10.2012 v 15:00 hod.
Sál KaSS „Střelnice“ Český Těšín

vstupné 50 Kč

Hudební verze známé pohádky o naivních kůzlátkách a vlku, který je chce sežrat. Vlk přemýšlí, jak se dostat přes bránu a konečně se najíst. Podaří se mu to? Kdo bude chytřejší? Vlk? Kůzlátka? Nebo Červík?

FINIDR Hraje Těšínské divadlo
příspěvková organizace

VEOLIA TRANSPORT

V cyklu pohádkových nedělí pro vás dále připravujeme dětská divadelní představení „Tajemná skříň“ 11. 11. 2012 a „Betlém“ 25. 11. 2012. Více informací naleznete na stránkách www.kassct.cz

nová show

Haliny Pawlowské

BANÁNOVÁ VELRYBA

30.10.2012 v 18:00 hod.
KaSS "Střelnice" Český Těšín

vstupné: 300 Kč
předprodej vstupenek:
KaSS „Střelnice“ od 13.08.2012, 250 Kč



Kulturní a spol. středisko „Střelnice“ Český Těšín
Vás srdečně zve



BRATŘI V TRIKU + PERPETI
19.10.2012, 20:00 hod.
vstupné: 100 Kč

GIPSY WERK
26.10.2012, 20:00 hod.
vstupné: 80 Kč

ONLY FOR LIFE
30.11.2012, 20:00 hod.
vstupné: 50 Kč

JAZZOVÁ VILIJÓVKA
14.12.2012, 20:00 hod.
vstupné: 80 Kč

Těšínský jazzový festival

24.11.2012 KaSS „Střelnice“
23.11.2012 COK Dom Narodowy

www.kassct.cz

PŮDA

Kulturní a spol. středisko „Střelnice“
a Občanské sdružení Půda v Českém Těšíně
Vás srdečně zvou na výstavu

MALBA

Molenda - Szadkowska - Dziadzia

Autoři výtvarné katedry Slezské univerzity v Cieszynie.

Vernisáž proběhne 17.10. 2012 v 18:00 hod. v galerii Půda,
ul. Střelnická 256/1, Český Těšín.

Výstava potrvá do 14.11.2012 a bude otevřena: po - pá 9.00 - 21:30 hod.

GALERIE



CPI
Group

CPI
BYTY a.s.

Pronájmy bytů
již od
3.084 Kč

www.cpibyty.cz



773 759 362
777 478 223
777 478 224

DVOŘÁKOVA 14
ČESKÝ TĚŠÍN
737 01

774 993 873
INFO@FLUSBROK.CZ
SUVEREN-CZ@SEZNAM.CZ

VZDUCHOVKY DLOUHÉ
VZDUCHOVÉ PISTOLE
REWOLVERY
PLYNOVÉ PISTOLE

DIABOLKY
LUKY
DETEKTORY KOVŮ
PŘÍSLUŠENSTVÍ

FLUSBROK CZ
ZBRANĚ A STŘELIVO
WWW.FLUSBROK.CZ
VOLNÉ PRODEJNÉ ZBRANĚ OD 18 LET

1/8 strany
v Těšínských Listech

1.500 Kč

(bez DPH)

czernekova@tesin.cz

606 766 243

RUCE pro VŠE

...malé i velké práce...

- malování
- tapetování
- štukování
- veškeré zednické práce
- podlahy
- obklady
- dlažby
- výměna oken, dveří
- drobné opravy všech druhů

Vše provádí ZLATÉ ČESKÉ RUČÍČKY s letitými zkušenostmi...

Michal Theiner
tel: 722 040 926
e-mail: kapact@volny.cz

K VÝHODÁM JEDNODUŠE

VÝHODY ZLATÉHO ÚČTU:

- OKAMŽITÝ PŘÍSTUP K ÚSPORÁM
- BEZ POPLATKŮ ZA ZŘÍZENÍ, VEDENÍ ČI ZRUŠENÍ ÚČTU
- GARANCE FIXNÍ ÚROKOVÉ SAZBY **1% ROČNĚ**
- 100 % POJIŠTĚNÍ VKLADU DO VÝŠE 100 000 EUR

Pro více informací kontaktujte:

Věra Labajová
Tel.: 607 165 044
vlabajova@obchod.rsts.cz

Bc. Jana Rampaková
Tel.: 608 712 965
jrampakova@obchod.rsts.cz

VÝHODNÝ
ÚROKEM Z VKLADU
2,2%
NA SÍLCÍM
ZLATÉM ÚČTU



Raiffeisen
STAVEBNÍ SPOŘITELNA

NOVÝ DOMOV PRO SENIORY V ČESKÉM TĚŠÍNĚ



SVOJSÍKOVA ULICE

Přijímáme rezervace do domova pro seniory
na adrese **Český Těšín, Smetanova 173/2**
(suterén vilky naproti Komerční banky)
kontakt: 731 659 020



SLEZSKÁ REALITNÍ KANCELÁŘ

Nádražní 41/5, 737 01 Český Těšín, tel.: 558 711 260, 777 860 853, 775 224 290
e-mail: slrk@volny.cz • www.slezska-realitni.cz

 2 925 000,- Kč RD 4+1 ČT - Tovární	 1 245 000,- Kč Osvl. 3+1, balkon 107m², ČT - Nádražní	 785 000,- Kč Chata Č.T. Rakovec se zahradou 1546m²	 1 285 000,- Kč RD Hřava 7+2 zahradu +2 garáže	 1 350 000,- Kč Osvl. 2,5+1 ČT - Mánesova ul.	 3 155 000,- Kč RD novostavba Č.T. zahradu 1000m²
 9 133,- Kč/měs. Osvl. 3+1, pronájem ČT - Sokola Tůmy, 135m²	 760 000,- Kč Osvl. 2+1 ČT - Frydecká	 655 000,- Kč Osvl. 2+1 Třinec Lištná, Habrová	 6 500,- Kč/měs. Osvl. 1+1, pronájem ČT - Čapkova	 1 350 000,- Kč RD ČT Dolní Žukov zahradu 1509m²	 390 000,- Kč Dr. 3+1 s lodžii ČT, Čáslavská
 586 000,- Kč Chata D.Žukov zahradu 400m², zahr. krb	 566 000,- Kč Stav.parc. Mistřovice op.zah. 3579m² s el.	 1 120 000,- Kč Osvl. 2+1 ČT Dukelská, po rekonstrukci	 1 250 000,- Kč Osvl.2+kk, 61m² s lodžii Bezručova, po rekonstr.	 289 000,- Kč Dr. 0+1 ČT - Kysucká	 7 418,- Kč/měs. Osvl. 3+1, pronájem ČT - Nádražní, 120m²

Hypoteční banka
OBCHODNÍ ZASTOUPENÍ

Raiffeisen
STAVEBNÍ SPOŘITELNA
OBCHODNÍ ZASTOUPENÍ

• **VYŘÍDÍME VÁM VÝHODNÝ ÚVĚR!**
• **PRO PRODÁVAJÍCÍ SLUŽBY ZDARMA!**
SPOŘENÍ • ÚVĚRY PRO FYZICKÉ I PRÁVNICKÉ OSOBY • HYPOTÉKY

Restaurace Na Brandýse



Vás zve k příjemnému posezení

Nabízíme:

tradiční českou kuchyni
týdenní obědové menu
minutky
speciality
grilované žebírka
tvarůžky na topince

Pořádáme:

rodinné oslavy
svatby
smuteční hostiny
firemní večírky
plesy...

Po domluvě možnost uzavření celé restaurace.



Restaurace Na Brandýse

SLEVOVÝ KUPÓN 500kč
na rodinné akce a pod.

Slevové kupóny
se navzájem
nesčítají!!!

Restaurace Na Brandýse



SLEVOVÝ KUPÓN 50kč
na útratu v restauraci
nad 500kč.



SILVESTR 2012 na BRANDÝSE

V Českém Těšíně 31.12.2012

Od 19.00 hodin do 04.00 hodin

K tanci hraje hudební skupina: Rafael Music Band

Program: 21.00-21.15 hodin - DUO ROSCALS - magicians

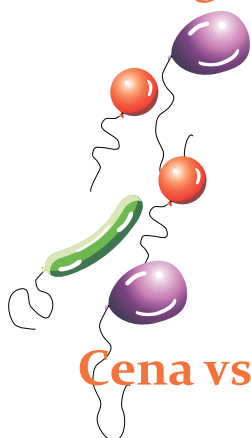
22.00-23.00 hodin - Michal David - revival

23.15-23.25 hodin - striptease

TOMBOLA

Info na tel. číslo: 774 788 778

Cena vstupenky: 299 Kč, včetně večeře a nealko nápoje
Rezervace osobně v restauraci.



17 - 26 X 2012

CIESZYN - ČESKÝ TĚŠÍN

DEKADA XXIII DEKÁDA

- 17 X, 19.00 hod. **Kostel Nejsvětějšího srdce Ježíšova, Český Těšín**
ZAHAJOVACÍ KONCERT/KONCERT INAUGURACYJNY
MORAVSKÝ KOMORNÍ SBOR A KOMORNÍ ORCHESTR MUSICA OPAVIA
VENDULA STÍSKALOVÁ ČERNÁ – soprán
MILAN ZAJÍC – umělecký vedoucí orchestru
JIRÍ ŠIMÁČEK – dirigent
 v programu: W.A. Mozart, D. Zippoli, C.F. Pollaroli
- 18 X, godz. 18.00 **Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, Cieszyn**
„Z BIEGIEM OLZY”
CHÓR KAMERALNY „AD LIBITUM” pod dyрекcją **IZABELLI ZIELECKIEJ-PANEK**
JÓZEF BRODA – instrumenty ludowe
KATARZYNA BRODA-FIRLA – śpiew
 w programie: najpiękniejsze cieszyńskie pieśni ludowe
- 19 X, 18.00 hod. **Evangelický kostel „Na Rozvoji”, Český Těšín**
EWA BĄK – varhany
MARCIN CISZEWSKI – kontratenor
 v programu: W.A. Mozart, A. Tinazzoli, F. Cappoci, G.F. Händel, R. Schumann, F. Schubert...
- 20 X, 18.00 hod. **Evangelický kostel „Na Rozvoji”, Český Těšín**
„NOSTALGIE”
JAROSLAV TŮMA – varhany
EWALD DANIEL – housle
 v programu: G.F. Händel, F. Mendelssohn-Bartholdy, E. Zimbalist, B. A. Wiedermann, R. Berger, L. Janáček...
- 21 X, 18.00 hod. **Kostel Sboru Církve bratrské, Český Těšín**
„ZRCADLENÍ”
KRISTINA FIALOVÁ – viola
BARBORA PLACHÁ – harfa
 v programu: H. Eccles, M. Bruch, G. Fauré, F. Mendelssohn-Bartholdy, A. Pärt, F. Kreisler, J.M. Ravel
- 22 X, godz. 19.30 **Kościół OO. Bonifratrów, Cieszyn**
ŚLĄSKI KWARTET WALTORNIOWY w składzie:
LESZEK SALWA, JERZY ŚLĘZAK
WALDEMAR MATERA, GRZEGORZ GRZEGORZEK
 w programie: J.H. Schein, J.S. Bach, staroangielskie madrygaly
- 23 X, 18.00 hod. **Evangelický kostel „Na Nivach”, Český Těšín**
„ZA JITRA VEŠLA HUDBA OKNEM MÝM...”
QUADRICINIUM VOCALE CARVINIENSE ve složení:
MARTINA JURÍKOVÁ – 1 soprán **KATEŘINA KUBÍNOVÁ** – 2 soprán
KARINA GRIMOVÁ – 1 alt **RADKA VESELÁ** – 2 alt
KATEŘINA MICHLOVÁ – klavír a varhany
 v programu: A. Tučapský, A. Michna z Otradovic, J. Brahms, T.L. de Victoria, G.R. Caccini, V. Ptáček,...
- 24 X, godz. 18.30 **Kościół Św. Elżbiety, Cieszyn**
„W CISZY KLASZTORU”
BOGUMIŁA FAUSTYNA DUNIKOWSKA – organy
ADAM MUSIALSKI – skrzypce
 w programie: B.F. Dunikowska, J.S. Bach, G.A. Sorge, C. Franck, J.M. Usandizaga, W. Kilar...
- 25 X, godz. 18.30 **Kościół SS. Boromeuszek, Cieszyn**
„VEČER SOUZVUKŮ”
KUBÍNOVO KVARTETO w składzie:
LUDĚK ČAP – skrzypce **PAVEL VÍTEK** – altówka
JAN NIEDERLE – skrzypce **JIRÍ HANOUSEK** – violonczela
 w programie: A. Rejcha, J. Haydn, B. Smetana
- 26 X, godz. 19.30 **Kościół Św. Marii Magdaleny, Cieszyn**
KONCERT FINAŁOWY/ZÁVĚREČNÝ KONCERT
„VIVA VIVALDI”
SWIETLANA KALINICZENKO (Ukraina) – soprán
PIOTR SADOWSKI – skrzypce
ORKIESTRA IM. G.PH. TELEMANNNA
 w programie: Arie i koncerty A. Vivaldiego ...

WSTĘP WOLNY/
 VSTUPNÉ DOBROVOLNÉ

ZMIANY W PROGRAMIE ZASTRZEŻONE/
 ZMENA V PROGRAMU VYHRÁZENA

MEZINÁRODNÍ DEKÁDA VARHANNÍ, KOMORNÍ HUDBY A SBOROVÉHO ZPĚVU
 MIĘDZYNARODOWA DEKADA MUZYKI ORGANOWEJ, CHÓRALNEJ I KAMERALNEJ